

Libros de 2011

*Stephen King reseña varios libros
que le gustaron el año pasado*

BAG OF BONES - FAITHFUL - EL HOMBRE QUE AMABA LAS FLORES - LA ESTACIÓN DE LA CALLE PERDIDO



PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
No-FICCIÓN
ENTREVISTA
OPINIÓN
EDICIONES
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

EDITORIAL

En la última edición del *Sundance Film Festival* se estrenó el documental *Room 237*, dirigido por Rodney Ascher. El título hace referencia a *The Shining*, como todos los lectores constantes...

PÁG. 3

NOTICIAS

- El mundo de los dollar babies con la información al día
- Un libro sobre *Battleground*: el cuento y el episodio de TV
- Nuevas ediciones de *The Dark Tower* en Inglaterra
- El director Mark Pavia ya trabaja en una película que adapta cuentos de Stephen King
- King y los autos eléctricos

... y otras noticias

PÁG. 4

OPINIÓN

Pasiones vergonzosas

Conocido por sus relatos de terror, Stephen King ha sabido calzarse con aplomo la corona de la literatura popular. Desde *Carrie* hasta *Todo Oscuro*, *Sin Estrellas*, el rey no deja de vender horror.

PÁG. 39

Y ADEMÁS...

EDICIONES (PÁG. 43)

OTROS MUNDOS (PÁG. 56)

FICCIÓN (PÁG. 63)

LECTORES (PÁG. 64)

CONTRATAPA (PÁG. 67)

NO FICCIÓN

LIBROS DE 2011

El escritor de Maine y varias reseñas de libros que le gustaron

Es habitual que Stephen King haga críticas de otros libros, siempre es muy requerida su opinión. Durante el último semestre de 2011 publicó tres artículos en distintos medios en los que analiza tres novelas: *Bright's Passage* (Josh Ritter), *The Loftovers* (Tom Perrota), *The Night Eternal* (Guillermo del Toro y Chuck Hogan). En este artículo publicamos dichos análisis, junto con el clásico informe anual de *Entertainment Weekly* en el que King recomienda "lo mejor de 2011": series como *Breaking Bad*, *Sons of Anarchy* y *Revenge*; y libros como *Skippy Dies*, *Reday for Confetti* y *Talk Talk*.

PÁG. 17



ENTREVISTA

El elenco de *Bag of Bones*

El mes pasado analizamos la miniserie *Bag of Bones*. Ahora nos dedicamos al elenco de la misma, con entrevistas a tres de sus protagonistas: Pierce Brosnan, Annabeth Gish y Caitlin Carmichael.

PÁG. 33

CORTOMETRAJES

El Hombre Que Amaba Las Flores

Durante el festival de dollar babies *King On Screen*, que tuvo lugar el pasado mes de noviembre, asistimos al estreno de un cortometraje argentino titulado *El Hombre Que Amaba Las Flores*

PÁG. 47

EN PRÓXIMOS NÚMEROS DE INSOMNIA...

LA TORRE OSCURA: *The Battle of Tull*

CÓMICS: Continúa la saga de *American Vampire*

A FONDO: *Dead of Night*, cuentos en el teatro

NO-FICCIÓN: Las mejores columnas de *El Pop de King*

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
No-FICCIÓN
ENTREVISTA
OPINIÓN
EDICIONES
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

EDITORIAL

Habitación 237

En la última edición del *Sundance Film Festival* se estrenó el documental *Room 237*, dirigido por Rodney Ascher. El título hace referencia a *The Shining*, como todos los lectores constantes de Stephen King ya habrán deducido. Pero el trabajo de Ascher se centra en un aspecto desconocido para muchos de nosotros: la existencia de toda una serie de obsesivos fans de la película de Kubrick que creen que la misma oculta mensajes secretos, como parte de una gran conspiración.

Algunos de ellos creen haber encontrado pistas que confirman que Stanley Kubrick filmó en forma paralela la película *2001, Odisea del Espacio* y las escenas de la llegada del hombre a la Luna que se vieron por televisión (por lo cual todo se trataría de un gran montaje y el ser humano jamás pisó el satélite de la Tierra, al menos en 1969). Dichas pistas estarían encriptadas, si se observa con atención la película, como el dibujo del *Apollo 11* del jersey que luce Danny Torrance. Pero las curiosidades no terminan aquí, ya que, dejando de lado el viaje a la Luna, otros fans se han encargado de armar un plano de los pasillos y habitaciones descubriendo que hay corredores que no llevan a ningún lugar, así como ventanas que dejan pasar la luz del sol cuando no tendría que ser así.

Sabemos que el film de Kubrick siempre ha despertado polémicas entre los fans de King, pero también que es una película de culto, con gran cantidad de seguidores. Ahora también podemos descubrir, gracias a *Room 237*, la obsesión de muchos de ellos. Quizás la próxima vez que veamos *The Shining*, alguno de nosotros descubra alguna curiosidad. O tal vez todo sea nuestra imaginación. Todo es posible en el *Hotel Overlook*. ■

¡HASTA EL MES PRÓXIMO!

STAFF



EDITOR
RAR

SUBEDITOR
Ariel Bosi

COLABORADORES
Sonia Rodríguez, Oscar Garrido
Marcelo Burstein, Luis Braun
José María Marcos, Javier Martos
Elwin Alvarez, Fabio Ferreras

PARTICIPARON EN
ESTE NÚMERO
Sebastián Borda
Ezequiel Dellutri

PUEDEN ENVIAR COMENTARIOS,
SUGERENCIAS, ARTÍCULOS
Y CUENTOS A
INSOMNI@MAIL.COM

GRACIAS A
Lilja's Library
Bev Vincent
Talk Stephen King
Ka-Tet Corp
Y muy especialmente a los
lectores constantes.
WWW.STEPHENKING.COM.AR

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

No-FICCIÓN

ENTREVISTA

OPINIÓN

EDICIONES

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

NOTICIAS

PELÍCULA CON RELATOS DE STEPHEN KING

En *Icons of fright* se ha informado que el director Mark Pavia (*The Night Flier*) estaría trabajando en un film que sería una antología de relatos de King. Lo explica el propio director:

"Es una película antología de Stephen King (todavía sin título). Una que consiste solo en historias de terror y que es increíblemente oscura y muy atmosférica. Quiero hacer una película que represente exactamente lo que piensas cuando escuchas el nombre "Stephen King" -una celebración del hombre y de lo que hace mejor, ¡que es asustarnos muchísimo a todos! Pero también historias que son ricas en personajes y que tienen un peso emocional que, por supuesto, es de lo que trata todo. Eso es lo que lo distingue de todos los demás. Será la primera película antología de Stephen King en 25 años".

Aunque ha sido conocido por King durante los años (terminaron escribiendo una secuela a *The Night Flier* titulada *The Night Flier: Fear of Flying* en 2005), esta es la primera vez que Pavia adapta un proyecto importante relacionado con King desde su debut en la dirección.

Aunque la noción de hacer una película antología de King ha estado en la mente de Pavia desde hace tiempo, solo ha conseguido el permiso del icono del terror hace poco para desarrollar el proyecto:

"Steve estuvo de acuerdo enseguida, lo cual me hizo muy feliz. Tengo que decir que uno se siente como en casa. Él ha sido una gran parte de mi vida dado que me descubrió en el instituto y me contrató (junto con Richard Rubinstein) para guionizar y dirigir The Night Flier, que fue una experiencia increíble. Siempre me ha dado un apoyo increíble en estos años, por los cuales, naturalmente, estoy muy agradecido. Quiero y respeto a Steve King, como amigo y como artista, y voy a hacerlo bien".

¿Qué tipo de historias, y cuáles en particular, se mostrarán en la antología? Aunque no ha querido anunciarlas oficialmente todavía, mencionó que la intención de la película es exhibir todos los diferentes estilos de escritura de King en un proyecto.

"Steve eligió dos de las historias y yo elegí dos, la selección es una mezcla perfecta del King clásico y contemporáneo, un poco de lo que les gusta a sus fans más antiguos y a los más nuevos. Será una representación fiel de sus personajes diferentes, sus estilos variados y sus voces a través de los años. Todo, desde el showman de terror en su momento más pulp hasta sus piezas más introvertidas e introspectivas de personajes, que también pueden ser las más terroríficas. Cada simple aspecto de su personalidad estará representado, lo cual como cineasta me emociona muchísimo. La película no solo mostrará las muchas facetas de Stephen King, también mostrará las mías".

Aunque Pavia dice que el elemento clave en la selección siempre ha sido el factor del miedo.

"Desde el principio, solo tuve un criterio: todas las historias elegidas tenían que ser increíblemente terroríficas y también tener un elemento sobrenatural ligado a ellas, y estuvo de acuerdo conmigo. Esto es un enfoque del espectáculo de terror visceral, no hay que confundirse con eso, y no puedo esperar a darle vida para sus incontables fans de todo el mundo. Tengan por seguro que voy a darles a todos los fans de Stephen King lo que quieren y merecen".



REGALO DE NAVIDAD

¿Qué les regaló Stephen King a sus nietos para Navidad? En un artículo publicado en el *New York Times*, el propio escritor lo contó:

"Les llevé una edición ómnibus de New 52, de DC Comics, que contiene cada uno de los primeros

números del renovado universo de DC. Esto es Superman, Batman, Wonder Woman y todos los demás. También hay superhéroes menores de edad y superhéroes gays en la mezcla.... cuando lo vi, quería uno para mí. La cosa no pesa 52 libras, ¡pero casi!".



KING Y LOS AUTOS ELÉCTRICOS

Es sabido que Stephen King es un gran fan de los autos eléctricos, amén de ser propietario de un Chevy Volt. Por tal motivo, el jueves 19 de enero participó de la presentación del documental *Revenge of the Electric Car*, junto al director del mismo y un panel de especialistas, que discutieron sobre el tema. El evento tuvo lugar en Sarasota.

KING ARRANCÓ EL 2012 EN EL PUESTO #1

No sólo *11/22/63* ha probado ser un éxito de crítica, sino además la novela más popular desde *Bag of Bones*, en 1998. Si bien no puede saberse si esto se debe a un aumento de la popularidad de King o a cambios en las políticas editoriales, lo cierto es que en los últimos años los libros de King alcanzaban el tope de la lista de best-sellers de *The New York Times* y luego caían rápidamente. Pero esto no sucedió con *11/22/63*. Debutó como #1, luego cayó al #2 durante tres semanas a medida que nuevos libros irrumpían en el #1. Pero en su quinta semana a la venta, la novela de King volvió al #1 (algo que no sucedía desde *The Stand*, en 1990) y se mantuvo ahí durante tres semanas, lo que hace que sea la novela de King que más ha permanecido en el #1, luego de *Dolores Claiborne* (siete semanas en 1992/1993). King sigue manteniendo su popularidad intacta. Y, además, esta vez lo acompaña la crítica.

11/22/63: EL FINAL ALTERNATIVO

Stephen King ha publicado en su sitio web oficial el final alternativo (mejor dicho, el original) de *11/22/63*. Quien quiera leerlo, tiene que entrar a:

[HTTP://WWW.STEPHENKING.COM/OTHER/112263/112263.HTML](http://www.stephenking.com/other/112263/112263.html)

THE WIND THROUGH THE KEYHOLE: OTRO EXTRACTO

Simon and Schuster ha publicado un nuevo extracto de *The Wind Through The Keyhole*. Es interesante, en el mismo, ver los comentarios de King, quien está encantado de reencontrarse con sus viejos amigos, y descubrir que ellos tenían "algo más que decir". Se puede leer en el siguiente

enlace:

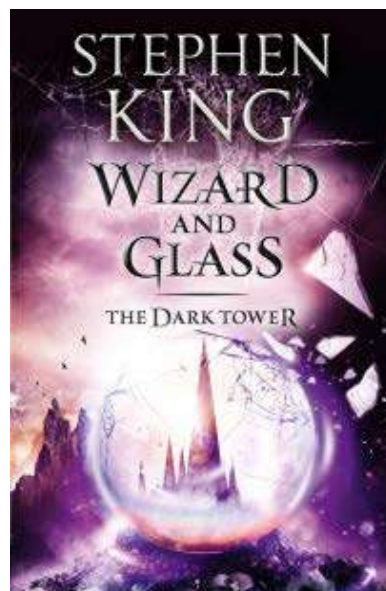
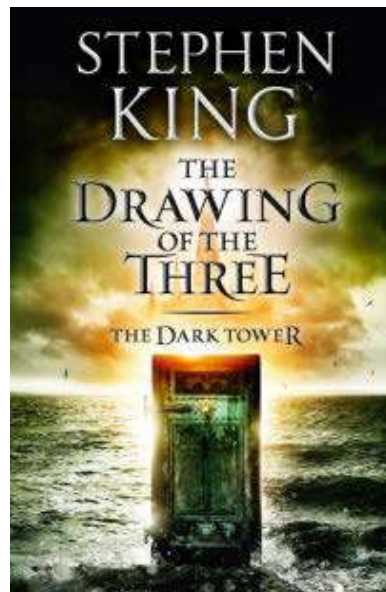
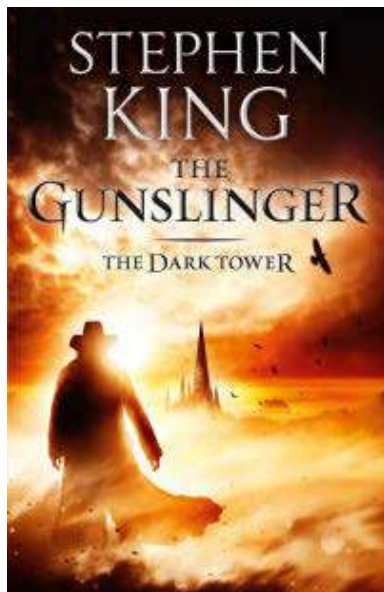
[HTTP://BOOKS.SIMONANDSCHUSTER.COM/WIND-THROUGH-THE-KEYHOLE/STEPHEN-KING/9781451658903/EXCERPT_WITH_ID/18323?CP_TYPE=EA&CUSTD=460037&MCD=EA&VIEW_PC_SITE=1](http://books.simonandschuster.com/Wind-Through-The-Keyhole/Stephen-King/9781451658903/excerpt_with_id/18323?cp_type=EA&custd=460037&mcd=EA&view_pc_site=1)

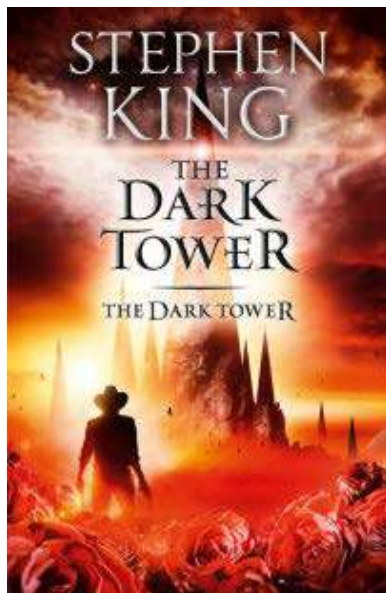
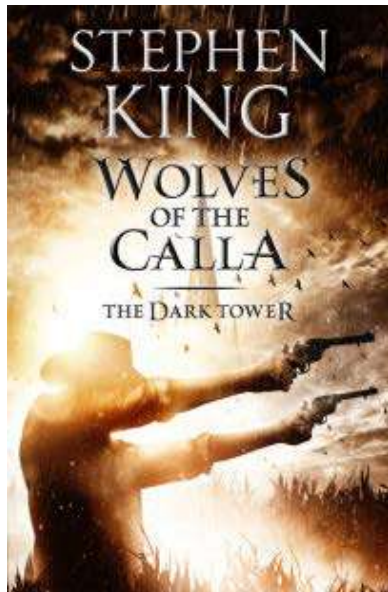
ROSTROS EN LA TORRE

A manera de promoción de la novela *The Wind Through The Keyhole*, la editorial *Hodder & Stoughton* organizó durante el mes de enero un concurso en el que los afortunados ganadores pueden ver su foto publicada en la contratapa del libro. En efecto, los lectores participantes podían subir una foto con su rostro al sitio en *Facebook* que la editorial habilitó para el concurso. Una vez seleccionados los ganadores, y mediante la técnica de mosaico, se formará una imagen que se verá en el libro.

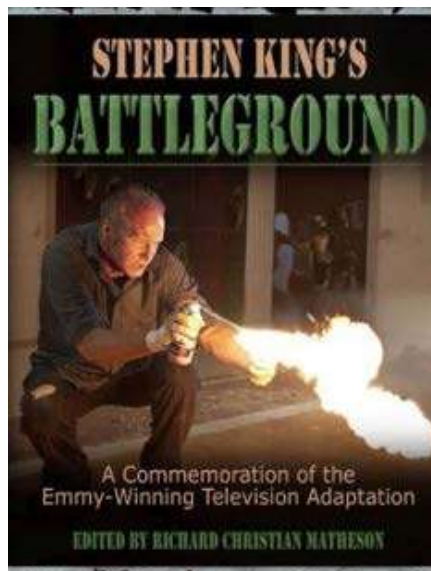
THE DARK TOWER: NUEVAS EDICIONES

Hodder & Stoughton está publicando nuevas ediciones de la saga de *The Dark Tower*. En las imágenes se pueden ver las portadas, que lucen muy bien.





BATTLEGROUND: EL LIBRO



El relato de Stephen King *Battleground* (*Campo de Batalla*) fue adaptado en 2006 a la pantalla chica, dentro de la serie *Nightmares & Dreamscapes*.

Ahora *Gauntlet Press* editará un libro que contiene el relato original de King y el guión televisivo, escrito por Richard Christian Matheson, quien es además editor de este libro.

En el mismo también colaboran el director Brian Henson, el productor ejecutivo Bill Haber, Jeff Beal (ganador de un *Premio Emmy* por su banda de sonido), William Hurt (el actor protagonista) y el director de efectos especiales Michael Wright, entre otros.

Contendrá cientos de páginas con contenidos extras como un "detrás de las cámaras", storyboards, fotografías de los archivos de TNT, y mucho más.

LA MEJOR NOVELA DE VAMPIROS DEL SIGLO

La novela *Salem's Lot*, de Stephen King, ha sido nominada para un premio muy especial: la *Mejor Novela de Vampiros del Siglo*, que se entregará este año para conmemorar el centenario de la muerte de Bram Stoker, el autor de *Drácula*.

El galardón será otorgado por la *Horror Writers Association (HWA)*, la *Asociación Internacional de Escritores*, profesionales de la industria y del horror literario, en conjunto con el *Bram Stoker Family Estate* y el *Rosenbach Museum & Library*. La ceremonia tendrá lugar el 31 de marzo de este año en Salt Lake (Utah).

De la 35 novelas preseleccionadas han quedado seis finalistas, todas ellas publicadas entre 1912 y 2011 y traducidas al inglés: *The Soft Whisper of the Dead* (Charles L. Grant, 1983), *Salem's Lot* (Stephen King, 1975), *I Am Legend* (Richard Matheson, 1954), *Anno Dracula* (Kim Newman, 1992), *Interview with the Vampire* (Anne Rice, 1976) y *Hotel Transylvania* (Chelsea Quinn Yarbro, 1978).

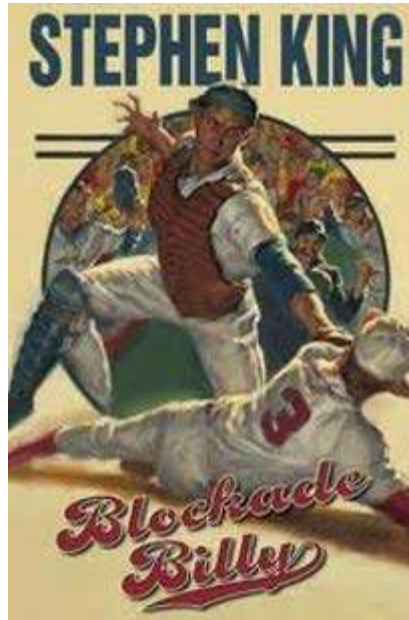
22/11/63



El próximo 15 de marzo saldrá a la venta en España la versión en castellano de la nueva y esperada novela de Stephen King, titulada *22/11/63*.

El precio será de 26,90 euros y la portada será idéntica a la versión USA.

BLOCKADE BILLY EN CASTELLANO

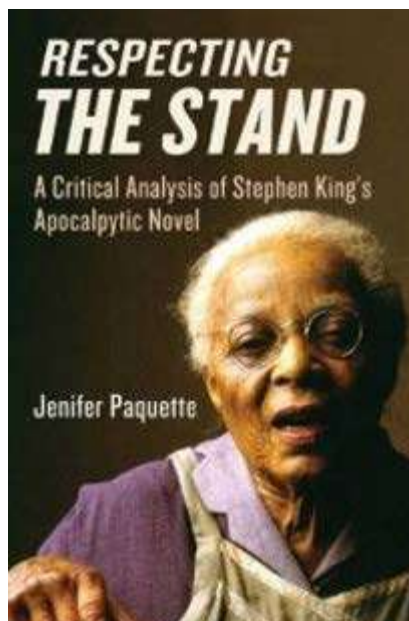


Una buena noticia para los lectores de King en castellano: finalmente, la novela *Blockade Billy* será traducida a nuestro idioma y publicada a mediados de 2012. Además, como añadido, incluirá el relato corto *Morality*, publicado previamente en la revista *Esquire*.

CUJO LLEGA A IRÁN

Los libros de Stephen King siguen buscando nuevas fronteras. *Iran Book News Agency* ha anunciado que *Cujo* ha sido traducido al persa y será pronto publicado en Irán. La traducción es de Maryam Malakouti y la editorial es *Ofoh Publications*. Otros libros de King ya publicados en dicho país son: *Blaze*, *Dreamcatcher*, *The Green Mile* y *Cell*.

RESPECTING THE STAND

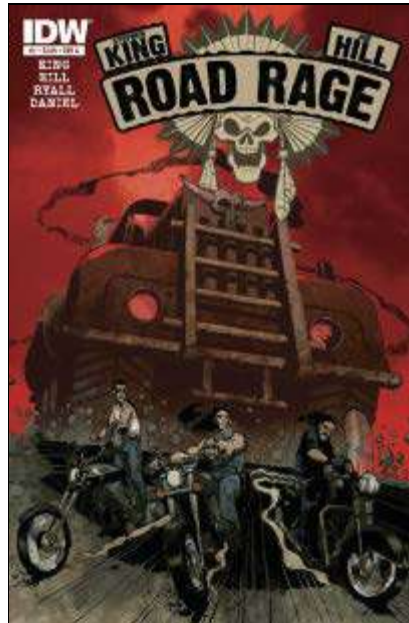


El próximo mes de abril saldrá a la venta en las tiendas estadounidenses un libro escrito por Jenifer Paquette titulado *Respecting the Stand*, una obra en la que se realizará un exhaustivo análisis crítico de la novela apocalíptica de Stephen King *The Stand* (*Apocalipsis*). La editorial es *McFarland*

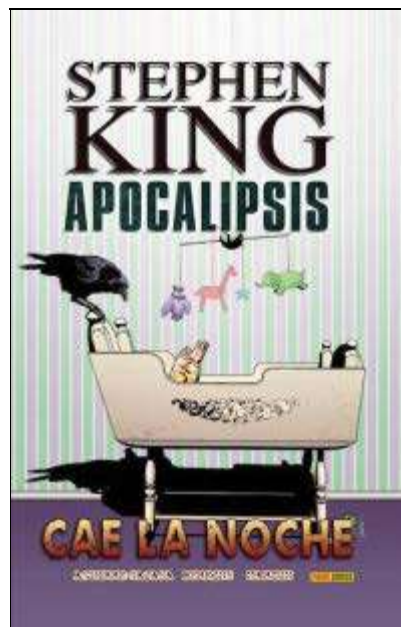
& Company y su precio rondará los 40 dólares.

ROAD RAGE: THROTTLE

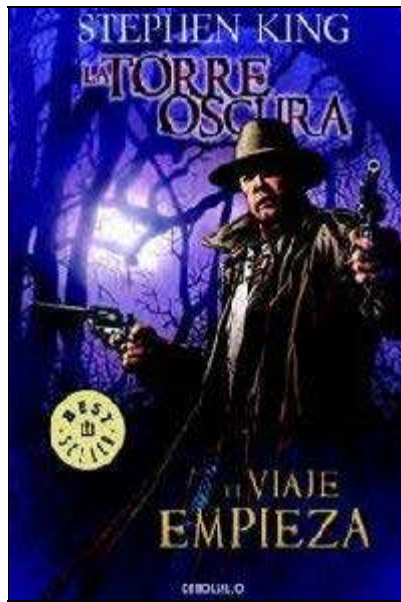
IDW Publishing editará a partir de febrero los cuatro números que integran el cómic *Road Rage*, que adapta el cuento *Duel*, de Richard Matheson, y *Throttle*, el tributo que a dicha historia le brindaron Stephen King y Joe Hill. El guión le corresponde a Chris Ryall y el arte es de Nelson Daniel. En la imagen se puede ver la portada y una página del primer número.



APOCALIPSIS: CAE LA NOCHE



Según informa *Panini Cómics*, en marzo estará disponible (en España) el sexto y último tomo en castellano de los cómics inspirados en *Apocalipsis*. Su título ha sido traducido como *Cae la Noche*.



El tomo número 6 de los cómics de *La Torre Oscura*, titulado *El Pistolero - El Viaje Empieza*, verá la luz en las tiendas españolas el próximo 8 de marzo. No obstante, está ya disponible en preventa en las principales plataformas online. El precio del tomo, publicado por *DeBolsillo*, será de 14,95 euros y sigue la habitual línea de edición de tomos anteriores.

JONATHAN DEMME HABLA SOBRE 11/22/63

"Estoy adaptando el libro de Stephen King", contó el director Jonathan Demme a *MTV News*. "En estos momentos estoy escribiendo el guión".

"Es una historia de viajes en el tiempo", dijo. "Alguien del siglo XX da con un portal al pasado, y trata de prevenir el asesinato de JFK. Es un thriller extraordinario. Es también una gran historia de amor. Es un libro fabuloso".

Demme no sabe cuando comenzará a filmarse la película. "Primero tengo que terminar el guión", comentó. "Y vamos realmente bien". Destacó además el privilegio que significa trabajar con Stephen King, uno de los más grandes escritores americanos.

THE STAND AVANZA

Warner Bros lleva un tiempo preparando la adaptación cinematográfica de la novela de Stephen King *The Stand (Apocalipsis)*. Si bien hace unos meses se anunciaba que Ben Affleck sería el director, ahora se confirma que el guión va a estar en manos de David Kajganich (*Invasión, La Masacre de Town Creek*), también estuvo trabajando en la adaptación de la novela *It* que no llegó a producirse.

CARRIE: OTRA VERSIÓN CINEMATOGRÁFICA

DreadCentral ha anunciado que habrá una nueva adaptación fílmica de *Carrie*, y que será dirigida por Kimberly Peirce, conocida por películas como *Boys Don't Cry* o *Stop-loss*, y especialmente ha cosechado éxito por la primera, protagonizada por Hilary Swank. El guión ha sido escrito por Roberto Aguirre-Sacasa (guionista de los cómics de *The Stand*). Al parecer, el nuevo guión es más fiel al libro que el de la película original.

BAG OF BONES: EN DVD

Se ha confirmado la fecha de publicación de la miniserie *Bag of Bones* en DVD. Será el próximo 18 de marzo, a un precio de 27 dólares. Entre los extras que incluye se han mencionado "Voicemail from Sid" y "I Miss You Jo", aunque seguramente traerá muchos otros.

BAG OF BONES: PREMIERE EN PORTUGAL

La premiere de la miniserie *Bag of Bones* en Europa será en pantalla grande. Tendrá lugar en el festival *Fantasperto*, en Porto (Portugal), del 24 de febrero al 3 de marzo.

BAG OF BONES: EN ESPAÑA

Antena 3 lanzará en España el terrorífico "Saco de Huesos" de Stephen King

La cadena de *Planeta* promociona ya su nueva adquisición de ficción, la miniserie de *A&E* basada en la exitosa novela homónima del escritor, sobre un novelista viudo que tiene visiones fantasmales, y que ha supuesto la vuelta del penúltimo James Bond a la pequeña pantalla.

Bag of Bones, adaptación en formato miniserie de la célebre novela de Stephen King, ya ha encontrado una cadena desde la que asustar al respetable en España.

Antena 3 ha comenzado a promocionar el próximo estreno de esta producción televisiva de terror que ha supuesto el regreso a la televisión de quien fuera *Remington Steele*, Pierce Brosnan, que abrió un paréntesis en su carrera cinematográfica para liderar el reparto de esta ficción.

Una miniserie estrenada con éxito en Estados Unidos

El proyecto, compuesto por dos capítulos de dos horas de duración cada uno, está producido por la *Sony Pictures Television* para el canal *A&E*. El rodaje tuvo lugar durante el pasado verano, con 15 millones de presupuesto, y fue estrenado a mediados de diciembre en Estados Unidos.

La primera parte de la miniserie, estrenada el domingo 11 de diciembre de 2011, congregó a 3,4 millones de espectadores. El desenlace, lanzado un día después, mantuvo los buenos resultados y se situó en 3 millones de espectadores.

Estas cifras la convirtieron en el mejor estreno de una miniserie de *A&E* desde 2008 (cuando se emitió *The Andromeda Strain*), según recoge *The Hollywood Reporter*.

La verdad es que *Antena 3* siempre trae buenas series, se está convirtiendo en una buena cadena que apuesta por el entretenimiento, y ahora con la adquisición de la miniserie, mucho mejor.

Los datos de programación serán anunciados más adelante. Ahora mismo todo queda en un "muy pronto".

Publicado originalmente en VerTele.com

DOLLAR BABIES AL DÍA

por Oscar Garrido

Este mes empezamos con una gran noticia. Llega a España la *Segunda Edición del Festival del Dollar Baby*.

En esta ocasión viajamos hasta Sevilla, la capital andaluza albergará el evento el día 3 de marzo desde las 18:00 hasta las 22:00 horas en el local *La Estación*. Para reservar tu entrada sigue las instrucciones del siguiente enlace:

[HTTP://DOLLARBABYPAIN.COM/NEWSPOST/ENTRADAS-PARA-EL-FESTIVAL-DE-SEVILLA](http://dollarbabypain.com/newspost/entradas-para-el-festival-de-sevilla)

Los cortos que se proyectarán son: *El Coco*, *La Primavera de Fresa*, *Apareció Caín*, *Paranoia: Un*

Canto, Parto en Casa, Mi Bonito Pony, En la Habitación de la Muerte, El Virus de la Carretera Viaja Hacia el Norte, Un Lugar muy Estrecho, El Sueño de Harvey, Mudo, Las Cosas que Dejaron Atrás, El Pistolero y el Hombre de Negro y El Hombre que Amaba las Flores.

Continuamos con otra buena nueva, pues *The Boogeyman* de Gerard Lough ha ganado el *Most Exciting Breakthrough* en la categoría de director. ¡Felicitaciones!

Además, desde Brasil nos llega un nuevo dollar baby. Se trata de *Willa*, estará dirigido por Doná Auxiliar Necropsia. Se empezará a filmar a mediados de febrero.

Ha aparecido otra versión del cuento *Rest Stop*, dirigida por Robin May. Y por primera vez será adaptado *Dedication*, basado en el relato *La Dedicatoria*. Estará dirigido por Jane Barr.

No todo son buenas noticias, este mes se han cancelado tres cortometrajes: *Captain Trips* de Jim Rawley, *Gray Matter* de Ryan Livers y *Stationary Bike* de Ranjeet S. Marwa. Esperemos que sea una simple pausa y puedan retomar sus proyectos.

El 14 de febrero se estrena el trailer de *You Missed Sonja* de Felix Koch, basado en el cuento *Rest Stop (Área de Descanso)*. Estaremos atentos al trabajo del director alemán.

También en febrero comienza a filmarse *The Boogeyman* de Jenny Januszewski, está previsto que finalice en marzo.

Se está filmando una nueva introducción para *In the Deathroom* de Dave Bullis, además de un trailer y un posible póster. El 1 de marzo es la fecha límite de este excelente cuento.

La versión animada de *Beachworld* de Maria Ivanova, basada en el cuento *La Playa*, está en la mitad del camino para su conclusión. Para más información, visiten su web:

[HTTP://WWW.MARIEV.COM/1737728141](http://www.mariev.com/1737728141)

Ya está disponible la web oficial del dollar baby *Survivor Type*, dirigido por Bill Hanson:

[HTTP://SURVIVORTYPEMOVIE.TUMBLR.COM/](http://survivortypemovie.tumblr.com/)



Rest Stop de Robin May, finalmente se llamará *Role Play*. Se finalizará a finales de marzo. Puede verse el trailer:

[HTTP://VIMEO.COM/35165014](http://vimeo.com/35165014)

Se puede visitar su web:

[HTTP://WWW.SPONSUME.COM/PROJECT/REST-STOP](http://www.sponsume.com/project/rest-stop)

Aunque se espera para primavera, ya se pueden ver el trailer y el detrás de las cámaras del esperadísimo *Dead Man's Hands*, el dollar baby dirigido por Star Victoria, basado en el cuento *El Hombre Que No Quería Estrechar Manos*.

El trailer:

[HTTP://VIMEO.COM/34600267](http://vimeo.com/34600267)

Y el detrás de escena:

[HTTP://VIMEO.COM/33792561](http://vimeo.com/33792561)

Es todo por este mes. ¡Saludos!

DOLORES CLAIBORNE: LA ÓPERA

Mercury News reportó que la novela *Dolores Claiborne* de Stephen King tendrá una adaptación como ópera. La protagonizará la mezzosoprano Dolora Zajuck con música y libretos de Tobias Picker y J. D. McClatchy. Se estrenará en 2013 en la *Ópera de San Francisco*.

MISERY LLEGA A DUBAI

La adaptación teatral de *Misery* llegará a escena en Dubai, en el *First Group Theatre* de Madinat Jumeirah. Se representará durante febrero, siendo una producción de la compañía londinense *Popular Productions*. El director es John Payton.

REFERENCIA EN "HALF LIGHT"

En la película *Half Light* (en España conocida como *En la Tiniebla*), el marido de Rachel Carlson hace un comentario sobre la esposa de King:

"Es el síndrome de Tabitha King, la esposa de Stephen King. Es una buena escritora, pero nadie la conoce. Sólo conocen a Stephen King".

REFERENCIA EN "MILENIO 3"

En la emisión del 3 de septiembre del programa radial *Milenio 3* (*Cadena Ser*, España), que dirige el periodista Iker Jiménez, el escritor Javier Sierra mencionó la novela *11/22/63*, de Stephen King, como uno de los títulos en castellano más esperados de 2012. Además, hizo alusión a algunos pasajes de otro libro de King: *Danza Macabra*.

REFERENCIA EN "PLEASE DON'T LEAVE ME"

En el videoclip de la canción *Please Don't Leave*, del grupo Pink, se pueden ver referencias a *El Resplandor* y *Misery*:

[HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=E0CPCDxKq1o&OB=AV3E](http://www.youtube.com/watch?v=E0CPCDxKq1o&OB=AV3E)

LOS DESTACADOS DE "RESTAURANT DE LA MENTE"



Restaurant de la Mente es una tienda virtual dedicada exclusivamente a la venta de libros, cómics, láminas e ítems relacionados con Stephen King. Tiene en su catálogo ediciones limitadas firmadas por Stephen King, ilustradas, portfolios de ilustraciones, cómics agotados, ediciones castellanas en tapas duras, libros sobre Stephen King y rarezas de todo tipo. El stock es renovado y ampliado constantemente, procurando ofrecer todos los libros buscados por los visitantes. A continuación presentamos los destacados de este mes:

Stephen King - IT 25th Anniversary - Porfolio de arte



[HTTP://WWW.RESTAURANTDELAMENTE.COM/STEPHEN-KING/1066-IT-25TH-ANN-PORFOLIO-DE-ARTE.HTML](http://www.restaurantdelamente.com/stephen-king/1066-it-25th-ann-porfolio-de-arte.html)

Preventa del portfolio incluyendo todas las ilustraciones del libro (más de 15, además del arte de tapa), de 28 cm x 36 cm cada una. Limitado a 500 copias, firmado por los tres artistas (Alan Clark, Erin Welles y Glen Orbik). Incluye las dos ilustraciones presentes solo en la edición S/L del libro.

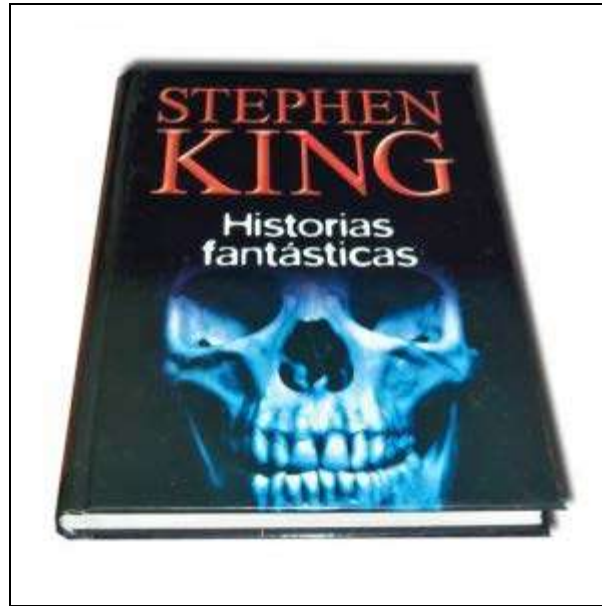
Stephen King - IT 25th Anniversary - Edición Gift



[HTTP://WWW.RESTAURANTDELAMENTE.COM/STEPHEN-KING/862-STEPHEN-KING-IT-25TH-ANIVERSARY-GIFT-EDITION.HTML](http://www.restaurantdelamente.com/stephen-king/862-stephen-king-it-25th-anniversary-gift-edition.html)

Edición limitada de 18 cm x 25 cm, de solo 2750 ejemplares, ilustrada por Alan Clark y Erin Welles. Protegida en caja. Publicado por *Cemetery Dance*. En inglés.

Stephen King - Historias Fantásticas



[HTTP://WWW.RESTAURANTDELAMENTE.COM/STEPHEN-KING/617-HISTORIAS-FANTASTICAS.HTML](http://www.restaurantelamente.com/stephen-king/617-historias-fantasticas.html)

Edición en tapas duras con sobrecubierta impresa, publicada por RBA. ■

Fuentes principales de información: Lija's Library, News From The Dead Zone, Talk Stephen King y Ka-Tet Corp.

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
NO-FICCIÓN
ENTREVISTA
OPINIÓN
EDICIONES
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

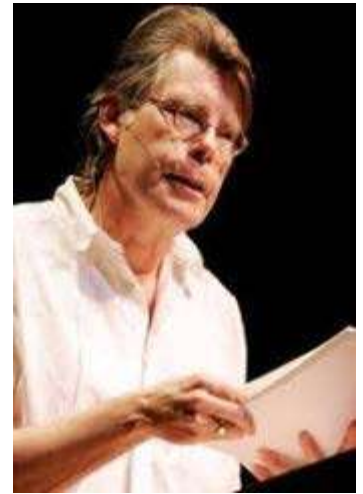
NO-FICCIÓN

Libros de 2011

El escritor de Maine y una serie de artículos donde reseña libros de 2011 que le gustaron

STEPHEN KING
Traducción de Soniarod

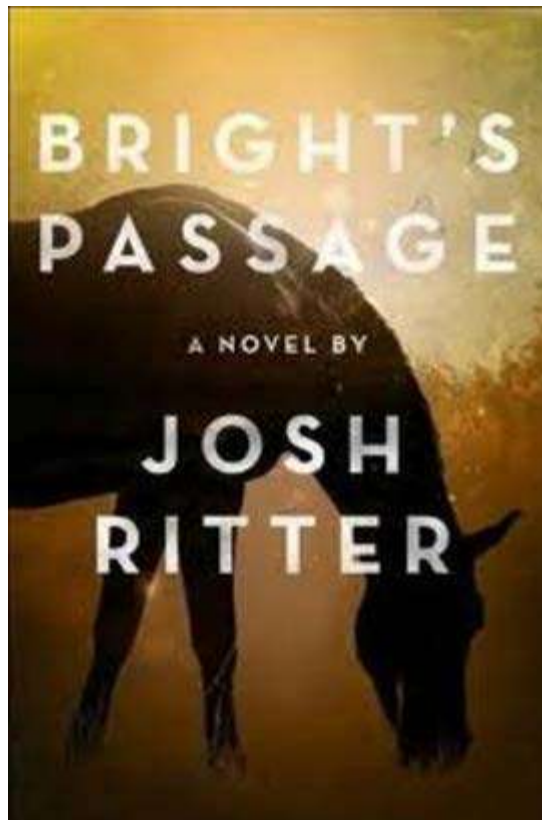
Es habitual que Stephen King haga críticas de otros libros, siempre es muy requerida su opinión. Durante el último semestre de 2011 publicó tres artículos en distintos medios en los que analiza tres novelas: *Bright's Passage* (Josh Ritter), *The Loftovers* (Tom Perrota), *The Night Eternal* (Guillermo del Toro y Chuck Hogan).



A continuación publicamos dichos análisis, junto con el clásico informe anual de *Entertainment Weekly* en el que King recomienda "lo mejor de 2011".

LA NOVELA DE APPALACHIA DE JOSH RITTER

Título original: "Josh Ritter's Novel of Appalachia"
Publicado originalmente en The New York Times, julio de 2011



Henry Bright es en gran medida el granjero normal del siglo XX de Virginia Oeste, con una excepción notable: cuando va a las trincheras de Francia en la I Guerra Mundial, empieza a escuchar voces.

En realidad, es solo una voz –o Voz– que habla desde varias fuentes improbables. A veces viene del suelo; a veces viene de una cabra; lo más normal es que salga de la boca de un caballo que Henry compra en una subasta cuando termina la guerra. Tiene una cierta credibilidad, esta voz, porque le salva varias veces durante los últimos meses de la guerra –una vez de agua envenenada, una vez de una patrulla alemana mientras Henry yace escondido bajo el cadáver de un camarada y otra, el día del Armisticio, de una bala mortal en el último enfrentamiento del conflicto. Es el ángel de Henry, e inicia la mayoría de sus órdenes con el más angélico de los imperativos: no temas.

Que muchas de las guías del ángel resulten ser cómicamente malos consejos no debería sorprendernos, dado que en realidad salen del mismo Henry, por medio de Josh Ritter, el cantante-compositor de folk-rock alternativo que en su disco más reciente nos dio una versión perversamente revisionista de *Stagger Lee* titulada *Folk Bloodbath*. La canción es un caramelo loco de hilaridad relleno de tristeza. *Bright's Passage*, la novela debut de Ritter, tiene el mismo efecto estilístico.

El ángel de Henry le sugiere que se case con Rachel, la chiquilla que vive calle abajo, así que Henry lo hace, en parte como un acto de rescate; el padre de ella es un veterano del conflicto filipino-americano mentalmente inestable que todavía lleva su viejo uniforme y se llama a sí mismo “el Coronel”. Sus hermanos son idiotas; uno malvado, el otro solo... bueno, un idiota.

El hecho de que Rachel sea prima hermana de Henry no parece preocupar ni a Henry ni a su ángel, quien –hablando a través de la boca del caballo de Henry– oficia en la ceremonia del matrimonio en un corral apartado. Cuando Rachel se queda embarazada, el ángel de Henry no solo le dice que será un niño, será el Futuro Rey del Cielo (las mayúsculas son de Ritter), destinado a reemplazar a Jesucristo. J. C., según la opinión del ángel, ha hecho un trabajo bastante malo como Príncipe de la Paz, dada la cantidad de muertos en el reciente conflicto (no hay discusión ahí).

Después de que la joven esposa de Henry muera dando a luz, el ángel le aconseja a Henry que la entierre sin ataúd y luego prenda fuego a la cabaña donde los Brights han vivido durante su corto matrimonio. Henry obedece, provocando un terrible incendio forestal del cual huye, alimentando al Futuro Rey del Cielo putativo con leche de cabra y durmiendo en sobre una hiedra venenosa que casi mata al niño. El Coronel –anciano, aturullado y violentamente contrario al uso de contracciones verbales– le persigue con sus hijos idiotas, y de ese modo se desarrolla un cuento extremadamente ligero.

Ligero, pero no exento de encanto. En su faceta de compositor, donde claramente se encuentra más cómodo, Ritter ha demostrado un verdadero talento para la narración, de forma más notable en su último disco, *So Runs the World Away* (el título está tomado de un discurso que Hamlet le da a Horacio). En la mejor de las baladas que hay en él, un explorador hace un viaje fatal al Polo Norte en un barco cuyo nombre con otra alusión literaria, el Anabel Lee. Pero la habilidad para escribir canciones narrativas no siempre se traduce en habilidad para escribir prosa, no más que la habilidad para escribir prosa se traduce en habilidad para escribir buenos versos, un hecho que conozco por mis propias resmas de poesía, la mayoría de ellos pésimas.

Por esta razón me acerqué a *Bright's Passage* con desconfianza, pero encontré mucho que me encantó. La historia, tejida en algo así como una trenza, es muy divertida. Los capítulos que narran las aventuras de después de la guerra de Henry se entrecruzan, estrechamente pero sin fanfarrias del autor, con sus experiencias en las trincheras. Ciertamente son lo bastante terroríficas como para hacer creer que una fuerza superior tiene que estar vigilándole: de otro modo, ¿cómo podría seguir con vida mientras legiones de balas vuelan a su alrededor y sus amigos se mueren por todas partes? Para evitar que la narrativa ahora-y-entonces sea demasiado predecible, Ritter proporciona alguna actualización ocasional del progreso del Coronel que odia las contracciones, y sus hijos. Y siempre está esa línea argumental – el fuego forestal estrechándose a los pies de nuestro héroe medio despistado y sus perseguidores totalmente despistados.

En su punto más alto, *Bright's Passage* brilla con un lirismo comprimido que recuerda a Ray Bradbury en sus comienzos. Cuando Henry, su caballo parlante –una especie de Mr. Ed bendito– y el Futuro Rey del Paraíso abandonan los bosques y entran en una pequeña ciudad, Ritter escribe: “Parecía un sitio ordenado, con casas blancas con vetas y banderas americanas... Incluso los árboles aquí parecían tener el tipo de color verde oscuro y prosperidad agradable que no tienen los árboles del bosque”. Recordando la muerte de su madre, Henry recuerda “una tormenta de viento que hizo que los árboles se doblaron unos contra otros como bailarines en un salón de baile”. Aún más impactantes son los recuerdos de Henry de la vida en las trincheras, algunos de los cuales se comparan favorablemente con la prosa de *Soldier of the Great War* de Mark Helprin: “La artillería pasaba sobre sus cabezas con trayectorias como un concierto, que se juntaban y apartaban unas con otros en extraños acordes musicales, como gatos pasando por encima de órganos de fuelle”.

Con un lenguaje tan rico, podría ser mezquino desear un poco más de textura y profundidad, villanos un poco más malos y muchos menos adverbios, que son el lastimero modo del escritor principiante de preguntar, ¿me estoy comunicando contigo? Rachel pregunta sobre el matrimonio esperanzadoramente. Henry contesta expectorantemente. Su tía le mira devastadoramente. Y –lo

menos aceptable- "Su voz salió finamente".

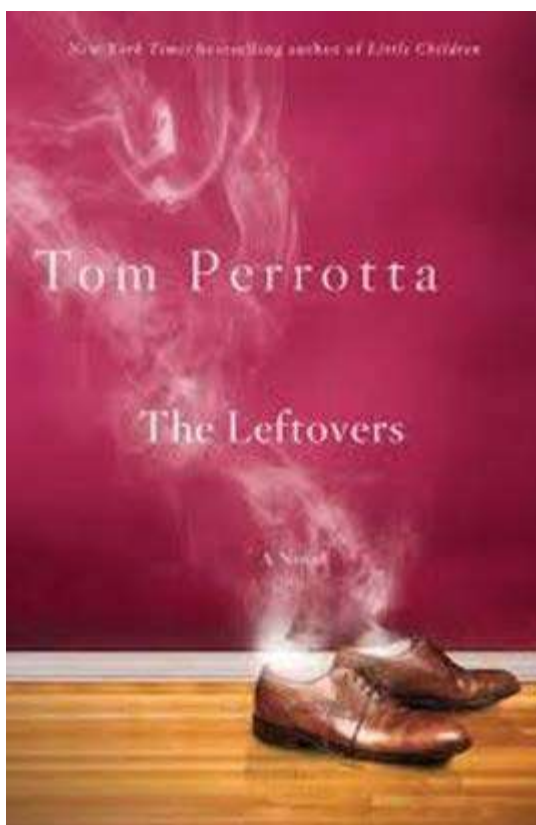
Estos y los frecuentes lapsus de incredibilidad (la madre de Henry intentando enterrar a su hermana en tierra congelada mientras su hijo pequeño empuña un rifle contra el malvado Coronel; los porteros de hotel que siguen etiquetando equipaje mientras un fuego arrasador se cierne sobre el hotel donde los refugiados huidos se han cobijado) estropean lo que podría haber sido, en manos más experimentadas, un caramelo de libro. Me he preguntado a mí mismo varias veces si hubiera recomendado publicar *Bright's Passage* si fuera el editor sobre cuyo escritorio hubiera aterrizado y si su autor no fuera conocido, y querido, en otro campo de las artes. Es una pregunta que me alegro de no haber tenido que contestar. Ciertamente la decisión de publicar fue más fácil por la carrera de Ritter como compositor.

Fuera lo que fuera lo que hubiera decidido, hubiera recomendado a Ritter empezar a trabajar inmediatamente en otro libro, aplicando lo que ha aprendido en la escritura de *Bright's Passage*. Este es el trabajo de un novelista talentoso, pero el tamaño de ese talento todavía tiene que determinarse. Una cosa es segura: Ritter todavía no lo ha desenvuelto del todo.

LAS MISTERIOSAS CONSECUENCIAS DE UNA FUGA EN MASA

Titulo original: "The Eerie Aftermath of a Mass Exit"

Publicado originalmente en *The New York Times*, agosto de 2011



Dado el tema de su nueva novela, *The Leftovers*, probablemente nadie ha seguido la historia del célebre evangélico (y anteriormente bombón) Harold Camping más de cerca que Tom Perrotta, un novelista que es a los enclaves suburbanos de América lo que Sherwood Anderson fue para Ohio. Apuesto a que las reseñas de *The Leftovers* que no relacionen a Perrotta con Camping serán escasas y muy dispersas.

Para aquellos de vosotros que hayáis desperdiciado la primavera de 2011 siguiendo historias menos sustanciosas –tornados, desastres nucleares, disturbios en Oriente Medio, las últimas aventuras de Snooki– Camping es un predicador con una visión del mundo apocalíptica, dentadura postiza moderadamente hilarante e ideas sólidas sobre la profecía bíblica conocida como el rapto. Algunos cristianos creen que cuando llega el rapto, aquellos que hayan aceptado a Jesucristo como su salvador personal inmediatamente serán llevados al cielo. La mayoría que no crea será dejada en el sufrimiento desde cinco meses hasta un año de guerra, enfermedad e inestabilidad climática. Después de eso, la Tierra estallará y todos los supervivientes paganos serán, presumiblemente, enviados al infierno, donde la temperatura es alta y toda la música enlatada es de los *Singing Senators*, con John Ashcroft y Trent Lott.

Es difícil calcular cuánta gente cree en realidad en esta idea morbosa, pero el video de Camping que asegura que el rapto iba a ocurrir el 21 de mayo de 2011, rápidamente se convirtió en viral; un sitio web ofrecía una cuenta atrás digital hasta el gran no-evento. Ciertamente, hay suficiente interés real en el Fin de los Días para sugerir que *The Leftovers*, el enfoque sorprendente de Perrotta sobre el rapto (o algo así), puede ser ampliamente discutido y podría convertirse en el tema de muchos sermones de domingo. Si es así, se habrá merecido la atención. Perrotta ha pronunciado una disquisición turbadora de cómo las personas normales reaccionan a eventos extraordinarios e inexplicables, el poder de la familia para hacer daño y para sanar, y la discreta facilidad con que la fe puede convertirse en fanatismo. *The Leftovers* es, para decirlo de forma sencilla, el mejor capítulo de *Twilight Zone* que habréis visto nunca – no es *The Monsters Are Due On Maple Street* (*Se Esperan Monstruos En La Calle Maple*) sino *The Monsters Are Us In Mapleton* (*Los Monstruos Somos Nosotros en Mapleton*). Que sean monstruos silenciosos solo los convierte en más espeluznantes.

La familia Garvey –Kevin, Laurie y sus dos hijos, Tom y Jil– son los residentes en Mapleton en el núcleo de la novela de Perrotta, que se inicia tres años después de un evento al estilo del rapto que ha borrado a millones de personas de la faz de la tierra. Cuántos millones, Perrotta no lo especifica, pero no pueden haber sido demasiados, porque los teléfonos todavía funcionan y *Starbucks* todavía sirve café. Tampoco todos (o ni siquiera la mayoría) de los desaparecidos son cristianos al estilo de camping; aquellos raptados incluyen hindúes, budistas, musulmanes, judíos y al extraño alcohólico. Cuando Tom Garvey se compromete en una fraternidad de Syracuse, uno de los hermanos le cuenta sobre un raptado de Alpha Tau Omega: “Tenía una cámara escondida en su habitación... la utilizaba para grabar a las chicas... luego enseñaba los vídeos en la sala de televisión. Una chica se sintió tan humillada que tuvo que dejar los estudios. Al bueno de Chip no le importó”.

El fallo del rapto para satisfacer la profecía bíblica ha llevado a algunas personas a perder el control. El reverendo Matt Jamison se convierte en un líder entre los negadores del rapto de la población que queda en Mapleton: “Lloraba frecuentemente y mantenía un monólogo sobre... cómo de injusto era que él hubiera quedado fuera del corte”. La respuesta del ministro a esta injusticia es insistir en que este no fue el rapto real, y probarlo con un boletín lleno de chismorreos sobre los desaparecidos. Otros supervivientes pierden el control de formas diferentes. Los Pies Descalzos (el joven Tom Garvey eventualmente se convierte en uno de ellos) cree que la respuesta adecuada a las desapariciones en masa es estar de fiesta más o menos 24 horas 7 días a la semana. Hay un movimiento de Abrazos Curativos, liderado por un gurú llamado Holy Wayne a quien Perrotta caracteriza de forma memorable como “ese sinvergüenza añejo, el Hombre Cachondo de Dios”. Los Abrazadores están esperando que una de las “esposas” adolescentes de Holy Wayne dé a luz el “niño milagro” que, presumiblemente, acompañará a una nueva era de felicidad.

Bastante más siniestro es el culto perseguidor del martirio llamado el Vestigio Culpable. Los miembros deben asumir un voto de silencio, vestir de blanco y blandir cigarrillos encendidos cada vez que aparecen en público. “Fumamos para proclamar nuestra fe”, es su mantra (que encajaría perfectamente en una novela distópica de Margaret Atwood); *Dejadnos Fumar*. Las principales tareas de los miembros del Vestigio Culpable son “vigilar” a los no miembros –esto es, acosarlos– y conseguir nuevos devotos y esperar el fin del mundo. Laurie Garvey se desliza, en cierto modo sin querer, en este culto y luego se ve incluida en él. Mientras *The Leftovers* se desliza a su casi previsible conclusión, el consternado lector se da cuenta de que fumar es el sacramento menos ominoso practicado por sus nuevos compañeros.

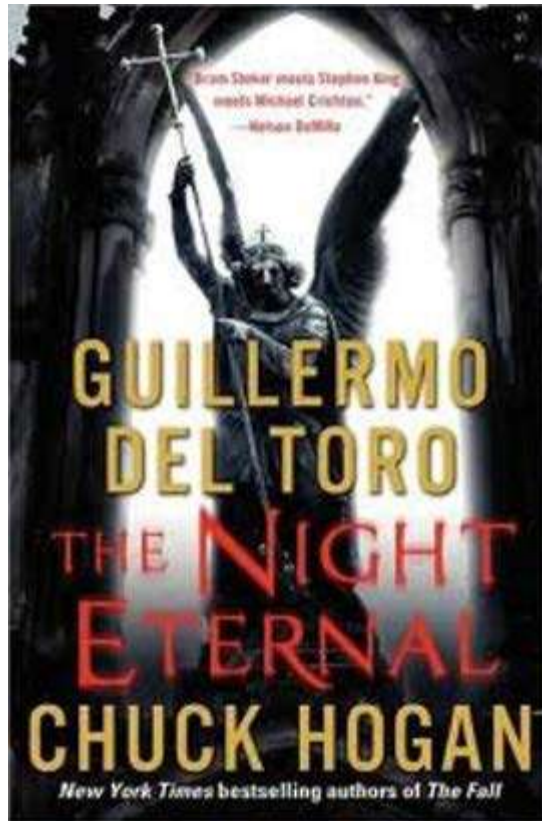
Perrotta empezó su exploración de los puntos de tensión entre la vida religiosa y secular americana en su novela previa, *The Abstinence Teacher*. *The Leftovers* parece una extensión lógica, aunque extrema, de esas preocupaciones. No todos los personajes y motivaciones suenan perfectamente verdaderos (la conversión de Laurie al Vestigio Culpable es especialmente problemática, dado que ella es una de las afortunadas mapletonianas que no ha perdido a un miembro de su familia), pero la deriva lenta y triste de su mundo suburbano a varias formas de culto extremista como respuesta a sentimientos de agitación da en el blanco. El colapso de la racionalidad está mejor expresado por el imperativo central del Vestigio Culpable, expresado cerca del principio de la novela y luego de nuevo al final, en buena medida: “Dejad de desperdiciar vuestro aliento”. Kevin Garvey puede ser el bien intencionado alcalde de Mapleton (y el principal representante del Partido de la Esperanza post-rapto), pero Perrotta sugiere que en tiempos de problemas de verdad, el extremismo triunfa sobre la lógica y el diálogo se convierte en sin sentido. Leído como una metáfora para la escisión social y política de la sociedad americana tras el 11-S, es un diagnóstico escalofriantemente certero.

Aun así, la novela no es completamente deprimente. Si lo fuera, no nos preocuparíamos más sobre estos personajes que sobre los que pueblan las películas postapocalípticas de *Mad Max*. De hecho, llegamos a preocuparnos mucho por ellos, y Perrotta es lo bastante sabio como para saber que incluso en esta versión de comunidad dormitorio de Dover Beach, donde los suburbanitas ignorantes se enfrentan por las noches, los mejores ángeles a veces prevalecen. También hay que admirar la bellamente modulada narración de Perrotta. Sus líneas tienen una clama y una claridad poco extravagante que convierte el estallido ocasional en incluso más impactante, como cuando Laurie huele una pizza recién sacada de la caja, el aroma “tan lleno de recuerdos como una vieja canción

en la radio del coche". O cuando una esposa suburbana recuerda la obsesión de su marido por el BlackBerry, con la mente de él "tan absorbida por su trabajo que raramente estaba más que a medias allí, un holograma de sí mismo". Líneas como esa ofrecen su propia forma de rapto.

LA NOCHE ETERNA

Titulo original: "Stephen King on The Night Eternal"
Publicado originalmente en Amazon, octubre de 2011



La *Trilogía de la Oscuridad* se abre con un momento auténticamente impactante: un Boeing 777 llega al aeropuerto JFK con todos excepto cuatro de los pasajeros muertos en sus asientos. Los haces de linterna de los primeros en llegar "se reflejaron débilmente en las joyas muertas de sus ojos abiertos". No mucho después estos cadáveres empiezan a levantarse de sus mesas de autopsias, y una plaga de depredadores sedientos de sangre invade Nueva York. Las primeras cien páginas de *The Strain (Nocturna)* son un ejercicio sostenido de terror que mantuvieron a este lector con un placer maravillado, porque del Toro y Hogan escriben con autenticidad vigorizante tanto sobre lo fantástico (vampiros) como lo completamente real (la ciudad de Nueva York, con todos sus extraños rincones y recovecos).

Lo que comenzó en *The Strain* llega a una sublimemente satisfactoria conclusión en *The Night Eternal (Eterna)*. Del Toro y Hogan han tomado *Drácula*, el cuento más genial de vampiros de todos, y le han dado la vuelta hábilmente. En la novela de Stoker, el Chupasangres Cero llega a Inglaterra en un barco de pesca llamado Deméter. Como pasa con el Regis Air 777, el Deméter es un barco fantasma cuando llega a puerto, con el epónimo Conde habiendo picoteado en el camino a través del océano. La diferencia es que a Drácula se enfrenta una heroica banda de cazavampiros que eventualmente lo echan de Inglaterra utilizando tecnología moderna – todo, desde diarios conservados en cilindros de cera hasta transfusiones de sangre. En la *Trilogía de la Oscuridad*, el Maestro en busca de cuerpos –que llega al JFK en el persona del noble polaco Jusef Sardu– utiliza la misma tecnología que derrotó a su honorable antepasado para destruir el mundo civilizado. Las grandes corporaciones son sus herramientas; el transporte moderno sirve para expandir el virus vampiro; las armas nucleares dan paso a una nueva era de polución y oscuridad atmosférica.

Solo la alegre y vieja Inglaterra escapa; los astutos británicos han volado el túnel del Canal de la Mancha con anterioridad, y siguen relativamente libres de vampiros. En momentos como este, el lector siente que del Toro y Hogan están sonriendo de forma tramposa y disfrutando al máximo. Cuando habla del Orden del Nuevo Mundo en *Enrique VI*, Shakespeare hace que uno de sus personajes diga, "Lo primero que haremos será matar a todos los abogados". Cuando empieza *The Night Eternal*, el Maestro (que ha cambiado el cuerpo de Sardu por el de la estrella del rock Gabriel Bolívar) dobla eso, ordenándoles a sus subordinados que asesinen no solo a los que tengan una

profesión en el ámbito legal sino a todos los directores generales, magnates, intelectuales, rebeldes y artistas. "Su ejecución fue veloz, pública y brutal. Marchaban, los malditos, fuera de River House, el Dakota, el Beresford y su clase... en un espantoso desfile de carnicería, se deshicieron de ellos".

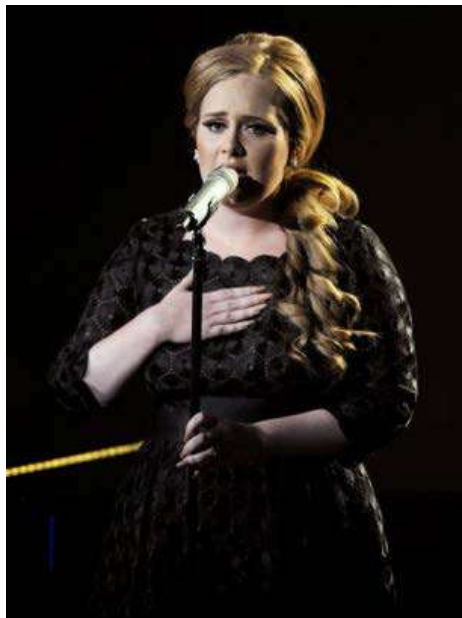
Con la excepción del prestamista/erudito Abraham Setrakian (que casi destruyó al Maestro en el Volumen Dos, *The Fall (Oscura)*), el reparto ganador de personajes humanos de las novelas previas están todos presentes y son: Nora Martínez, que ha cambiado su microscopio de científica por una espada de plata; Vasily Fet, que ahora extermina vampiros en lugar de a ratas; Augustin "Gus" Elizade, que una vez fue un pandillero y ahora es un héroe de la resistencia. También está el menos admirable pero fascinante (en cierto modo repulsivo, es cierto) Alfonso Creem, con su apetito insaciable y su boca llena de dientes de plata que repele a los vampiros. Y está Eph Goodweather, el epidemiólogo alrededor del que van todos los demás. Cuando empieza *The Night Eternal*, dos años después de que el Maestro haya utilizado armas nucleares para crear una oscuridad que favorece a los vampiros sobre todo el planeta, Eph está pasando una mala racha. Su ex mujer no muerta le acosa sin cesar (él es, después de todo, uno de sus "seres queridos"), su hijo se ha convertido en un matón armado, un acólito obsesivo compulsivo del Maestro, y Eph mismo ha empezado a tomar *Vicodin* y *Oxicodina*. Nora le ha dejado por Vasily Fet, y Eph es visto con desconfianza por aquellos que solían andar a su alrededor. Desconfianza justificada; sigue llegando tarde a las reuniones y giras para matar vampiros.

Fet ha conseguido adquirir un arma nuclear (está envuelta en bolsas de basura y parece un cubo de basura), y los luchadores de la resistencia tienen un libro sagrado que puede –si es descifrado– llevarlos al Lugar Negro donde la vida terrenal del Maestro comenzó. Si pueden destruir esa tierra sagrada, creen que la plaga de vampiros terminará. Hay cierta cantidad de quizás desechable confusión sobre los vampiros en Roma y los arcángeles en Sodoma, pero las principales atracciones aquí son la fiera dedicación de los luchadores de la resistencia a su causa, y la comprensión lenta y dolorosa de Eph de que si destruye al Maestro, también puede destruir a su hijo Zachary, la última persona en la tierra a la que realmente ama. Los héroes de dimensión trágica son raros en la ficción popular, pero Goodweather cumple con el perfil perfectamente.

Después de un corto (y quizás inevitable – véase *Las Dos Torres* de Tolkien) bajón en *The Fall*, la *Trilogía de la Oscuridad* llega a una conclusión alegre en *The Night Eternal*. La acción no se detiene, y el elemento fantástico está apoyado por detalles suficientes como para hacerlo creíble. Todos los puntos de referencia de Nueva York, tales como el *Castillo Belvedere* de Central Park y *The Cloisters*, son reales. Y mientras descubres hechos esenciales vampíricos tales como la incapacidad de los no muertos de cruzar un cauce de agua sin ayuda humana, también descubrirás que los leones de piedra del exterior de la *Biblioteca Pública de Nueva York* tienen nombres: Paciencia y Fortaleza. Además, venga, admitirlo – hay algo en ver vampiros reuniéndose para un ataque en un aparcamiento de *Wendy* que los convierte en más reales. El diablo está en los detalles, y esta es una lectura endiablidamente buena y llena de sustos satisfactorios.

EL TOP 20 DE 2011

Titulo original: "My Top 20 of 2011"
Publicado originalmente en Entertainment Weekly



20. 'Rumour Has It', Adele

A pesar de su voz impresionante, no todo en 21 me dijo algo. Esta canción sí lo hizo, en parte a causa del coro cantado, y en gran parte por el sincopado que resuena.



19. *The Walking Dead*, AMC

No hay zombies románticos (bueno), y un magnífico capítulo de apertura ambientado en un caos de tráfico fuera de Atlanta (mejor). Solo desearía que los supervivientes no fueran tan parlanchines. En todas esas conversaciones importantes sobre el Significado de la Vida Post-Apocalíptica, siento a AMC racaneando con el presupuesto.



18. *The Hour*, BBC America

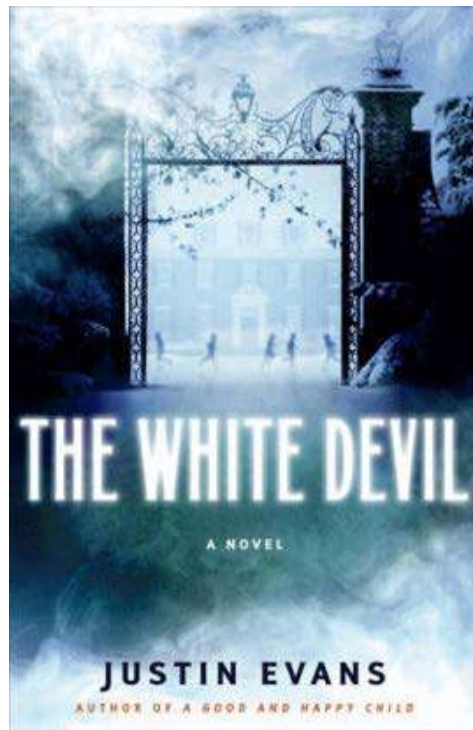
Esta importación va a menos un poco en el capítulo final, pero durante su mayor parte es una historia de espías y asesinato llena de suspense con personajes con textura y con el contrapunto de un triángulo amoroso dulcemente inusual. Dominic West (*The Wire*) interpreta más allá de estereotipos a un locutor patoso y mujeriego, y Romola Garai, la protagonista femenina... digamos simplemente que si necesitara medicina para el corazón, me habría retorcido cuando apareció con

ese vestido rojo ajustado.



17. *Final Destination 5 (Destino Final 5)*

Las películas de *Destino* son básicamente dibujos animados de *Road Runner* con sangre, y esta, en 3D alegremente espeluznante, es la mejor desde la primera. Los actores están acartonados (tienen ese aspecto de veintitantos en el que las películas de sustos parecen estar especializadas), pero te tiene que encantar esa secuencia alucinante del derrumbamiento del puente en los primeros 20 minutos. Por no mencionar la peor sesión de acupuntura de la historia.



16. *The White Devil, Justin Evans*

¿Queréis una buena historia de fantasmas inglesa para leer al lado del fuego en una fría noche de invierno? Este cuento de un fantasma malvado atormentando a un estudiante americano en Harrow os servirá. Te recoge de forma encantadora, luego te lleva en un apretón estrangulador con su horror en ascenso.



15. *Get That Snitch'*, Mikis Michaelides

Un rap a la vez siniestro e hilarante (la línea favorita del Tío Stevie: *"I am so cold, blud, I s - - snow"*) de la banda sonora de *Attack the Block*. Gran compás y actitud: *"Get that snitch...brap-brap-brap."*



14. *The Lincoln Lawyer*

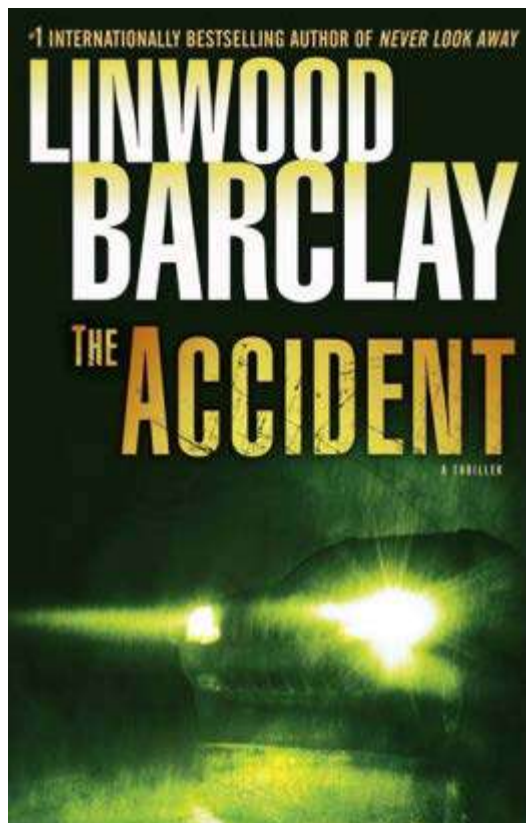
Sabía que Matthew McConaughey iba a estar genial como el abogado cínico y siempre un paso por

delante Mickey Haller; la sorpresa fue la claridad y suspense de John Romano (de la novela de Michael Connelly). Es de una forma agradable algo parecido a las películas *Harper* de detectives privados de los '60 y '70.



13. *The Tree of Life*

¿Cómo de peculiar ha sido esta película de Terrence Malick? La vi en Boston con la sala llena, y cuando la película terminó y la pantalla se oscureció, nadie se movió durante 15 minutos - pensábamos que formaba parte de la película. Aún así esta historia, en la cual toda la creación se resume en una familia infeliz de una ciudad polvorienta de Texas, resuena emocionalmente y está llena de imaginación hermosa. Incluso la Pausa de Oscuridad de 15 minutos funcionó.



12. *The Accident*, Linwood Barclay

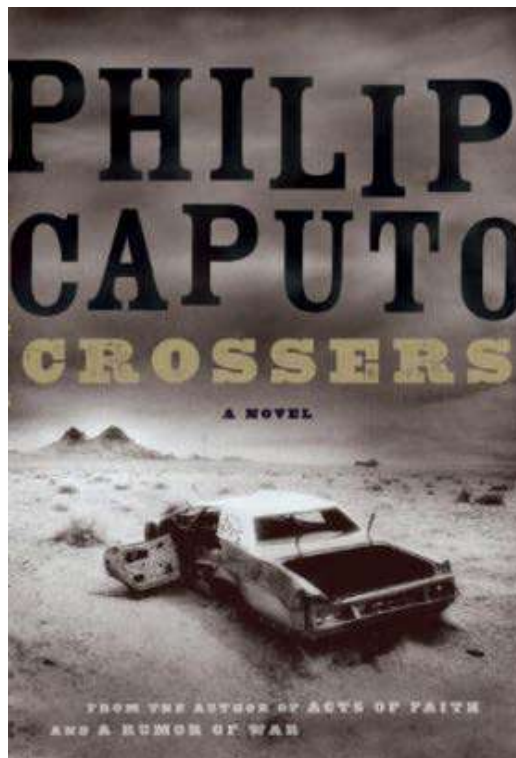
Si creéis que birlar bolsos del tipo que ves vender en las aceras de Nueva York no puede ser emocionante, no has leído esta novela llena de tensión. Está escrita con brío y poblada de personas que te importan y que sientes que conoces. Con este libro, Barclay salta a la cima del panteón del

suspense.



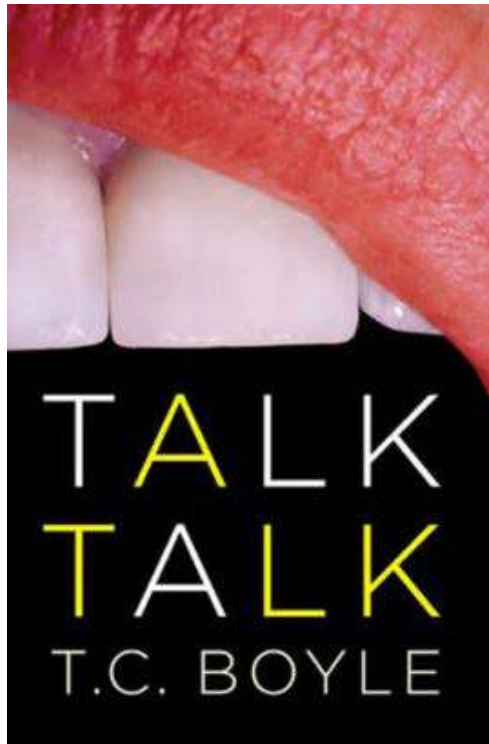
11. *Revenge*, ABC

Televisión en plan placer culpable, el nombre es *Revenge*. No ha habido un culebrón nocturno tan guay desde los primeros días de *Dallas*. Los ricos indecentes en los Hamptons reciben una gran dosis de venganza de Emily Thorne (Emily VanCamp). Ver a Emily con un puño de acero dentro de un vestido de noche de marca de seda, enfrentarse a la reina de hielo Victoria Grayson (la maravillosa Madeleine Stowe) es lo más divertido que puedes hacer con un bol de palomitas en tu regazo. Felicitaciones especiales a Ashton Holmes como el Mejor Amigo más Escalofriante del Mundo.



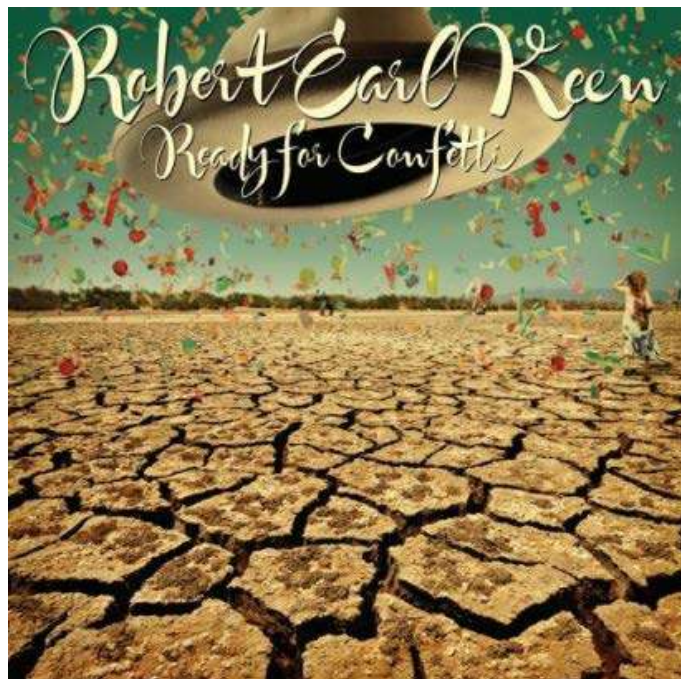
10. *Crossers*, Philip Caputo

Un genio de las finanzas de Nueva York pierde a su mujer en los ataques del 11-S y vuela a Arizona a rehacer su vida. Allí entra en conflicto con una reina de la droga mexicana llamada Yvonne Menéndez. El resultado es una mezcla de Cormac McCarthy, Ian McEwan, y John MacDonal. Lo que recordaré con más claridad son los paquetes sellados con cocaína potente con el sello "Esta es nuestra guerra con los norteamericanos".



9. *Talk Talk*, T.C. Boyle

Dana Halter es una maestra de escuela con una buena vida y una incapacidad (en la que rechaza pensar como una incapacidad): es sorda. Todo cambia cuando es detenida después de no ser capaz de detenerse en una señal de stop. En lugar de la multa que espera, le ponen unas esposas y llevan a la cárcel. Lo que sigue es una novela ricamente escrita de tensión en aumento y un estudio de personajes de un ladrón de identidad amorral que nunca podrás olvidar.



8. *Ready for Confetti*, Robert Earl Keen

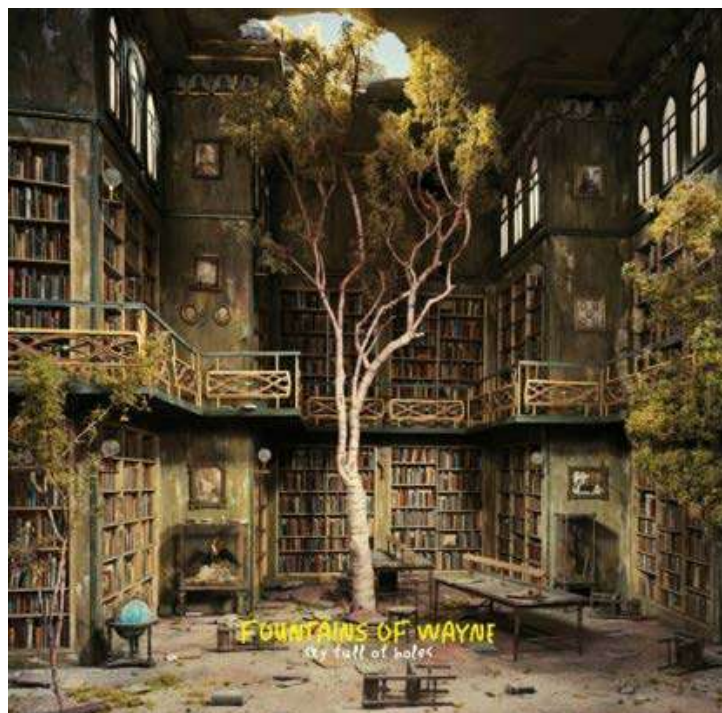
Aquí no hay violines llorones, Keen es un irónico con un punto suave tanto para luchadores como

perdedores. Lo que hace este su mejor disco es el modo mareado y soleado en que mezcla los géneros - la mezcla de reggae y pedal de la canción del título, por ejemplo, o el ritmo hipnótico de *I Gotta Go*.



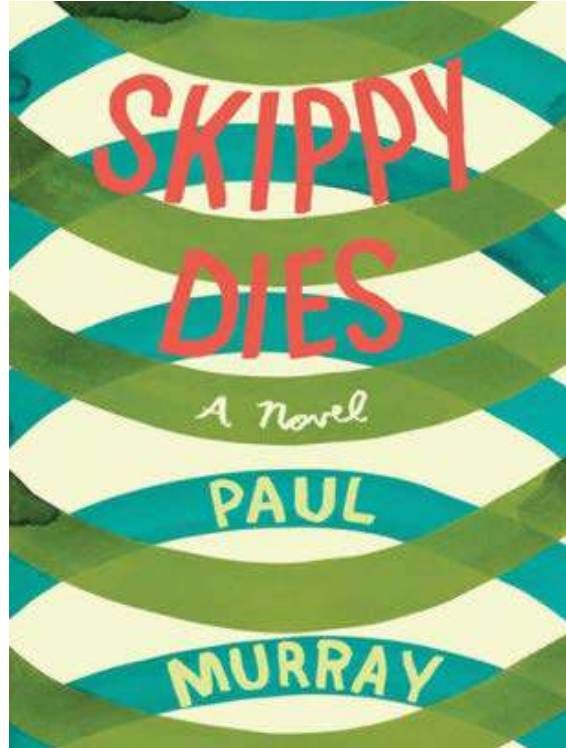
7. *The Debt*

Adaptada de una película israelí del mismo título, es un drama apabullante sobre la diferencia de las historias en los periódicos y los secretos que guarda en realidad la gente involucrada en esas historias. Helen Mirren brilla como Rachel Singer, que guarda uno de esos secretos, y también lo hace Jessica Chastain como la mucho más joven Rachel, que persiguió a un carnicero nazi en el Berlín del Este durante la Guerra Fría. Lo mejor de todo es Jesper Christensen como el odioso Dieter Vogel.



6. *Sky Full of Holes, Fountains of Wayne*

Si eres un purista, los *Fountains* pueden ser descartables. Si te encanta la música pop, son indispensables. Las melodías son sabrosas, y las letras (las mejores aquí están en *Richie and Ruben*) están llenas de causticidad deliciosa. ¿Cómo puede no gustaros un grupo que comienza una canción (*Someone's Gonna Break Your Heart*) con la línea "Starin' at the sun with no pants on [Mirando al sol sin pantalones]"? No todo es causticidad, sin embargo; como ejemplo la sencilla dulzura de *A Road Son* si no me creéis.



5. *Skippy Dies*, Paul Murray

Con 660 páginas probablemente es un poco largo, pero aún así es una historia magnífica de mayoría de edad, llena de humor, patetismo y rarezas. Skippy muere sin más (en una tienda de donuts), pero los cómo y porqués están llenos de humor e inesperada belleza.



4. *Sons of Anarchy*, FX

El drama del club de moteros ha encontrado su alma sucia de nuevo justo mientras Clay Morrow (Ron Perlman) está perdiendo los últimos restos de la suya. La historia puede ser un poco improbable a veces, y las repetidas fugas por los pelos de los Hijos pueden poner a prueba la credulidad, pero estas personas y sus alrededores de clase media polvorienta parecen reales. Kurt Sutter ha encontrado el corazón de la oscuridad americana, y tiene un motor de Harley.



3. *How Do You Do*, Mayer Hawthorne

Me sentí atraído por el soul de ojos azules de Hawthorne por la canción vital *Your Easy Lovin Ain't Pleasin' Nothin*; de *A Strange Arrangement* (mirad el sabroso vídeo en *YouTube*). ¿Es este material derivativo? Claro, pero cualquiera que pueda canalizar Barry White, los Five Starsteps, y Curtis Mayfield con tal perfección, está cerca de, bueno... ¿sabéis decir "genio"?



2. *Margin Call*

Esta es la película que podría haber sido *The Ides of March*. El director debutante J. C. Chandor crea

un infierno de muchas plantas estrecho y claustrofóbico donde ejecutivos de altos vuelos (Jeremy Irons, Demi Moore y Kevin Spacey en la mejor interpretación de su carrera) se enfrentan a la amenaza en ciernes del crash del mercado de valores de 2008. Esta película explica las causas y consecuencias del derrumbe histórico -moral además de financiero- en 109 minutos. Hay que destacar especialmente al preternaturalmente apuesto Zachary Quinto como el novato de la compañía que descubre que la bomba de relojería de las hipotecas está a punto de estallar.



1. *Breaking Bad*, AMC

Esta temporada, *Breaking Bad* ha sido mejor que buena; ha sido una gran cosa donde la actuación, dirección, concepto y fotografía alucinógena de las localizaciones de Nuevo México se reúnen con el poder de una bomba adosada a una silla de ruedas. Bryan Cranston y Aaron Paul han producido las mejores actuaciones que he visto en años, y Giancarlo Esposito (como Gus Fring) es simplemente el mejor villano que haya habido nunca en una serie de televisión. El enfrentamiento final entre Gus y Walter es mítico, el resultado simultáneamente satisfactorio y completamente sorprendente. *Breaking Bad* ha sobrepasado a *The Sopranos*, y aunque me encanta Steve Buscemi, *Boardwalk Empire* de HBO ni siquiera tiene posibilidades. *Breaking Bad* es un clásico americano. ■

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
No-FICCIÓN
ENTREVISTA
OPINIÓN
EDICIONES
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

ENTREVISTA

El elenco de Bag of Bones

Al habla con tres de los protagonistas de la miniserie que adapta la novela de King

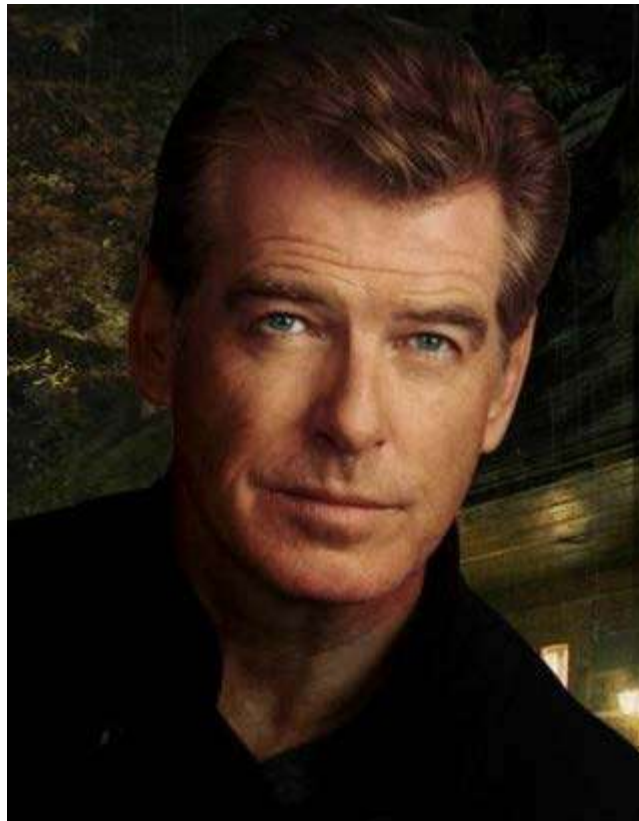
LILJA

*Publicado originalmente en el sitio web del autor
Entrevista a Pierce Brosnan, por Mike Ayers (New 800)*

El mes pasado dimos amplia cobertura a la miniserie *Bag of Bones*, estrenada durante diciembre. Además, el director Mick Garris contó detalles de la realización. E incluso indagamos en la gran campaña de promoción que realizó la cadena A&E. En esta ocasión, nos dedicamos al elenco de la miniserie, con entrevistas a tres de sus protagonistas: Pierce Brosnan, Annabeth Gish y Caitlin Carmichael.



PIERCE BROSNAN



La mayoría conoce a Pierce Brosnan de su rol como el agente 007. Pero el actor ha estado muy ocupado desde sus días como James Bond. No sólo es un hombre dedicado a la actuación, sino que también tiene sus propios proyectos a través de su compañía *Irish DreamTime*. En su regreso a la televisión luego de muchos años, interpreta a Mike Noonan en la miniserie *Bag of Bones*, un thriller de Stephen King con elementos sobrenaturales. Sobre este y otros temas conversa en la siguiente entrevista.

-*Bag of Bones* es uno de tus primeros grandes regresos a la televisión desde la época de Remington Steele.

-No he hecho televisión por varios años. Pero siempre le decía a mi agente, "No dejemos de considerarla. La disfruto mucho, mi carrera comenzó ahí, y sigue siendo terreno fértil". Por eso llegué a *Bag of Bones*. La miniserie estuvo genial, amo a Stephen King... ya había hecho hace unos años la adaptación de uno de sus cuentos, *The Lawnmower Man*.

-¿Qué es lo que te atrae de este medio en la actualidad?

-El mundo de las películas es un mundo corporativo. Es realmente difícil poder echar raíces, y lo digo desde mi función de realizador. Es algo verdaderamente complicado. Tengo dos películas de mi propia compañía, *Irish DreamTime*, que están en desarrollo, con el okey del estudio. También tenemos dos series en proceso. Estamos comenzando a escribir los guiones. No puedo adelantar más todavía, es muy prematuro. Por eso me gusta la televisión. En el caso particular de *Bag of Bones*, todo sucedió muy rápido. Había terminado dos semanas antes una película, y me convocaron para este miniserie. No dudé ni un segundo en hacerla. Terminé exhausto, pero feliz.

-¿Qué aspectos son críticos a la hora de adaptar una historia de Stephen King? Su mundo literario es muy rico, pero esto varía al llevarlo a un medio visual.

-Hay que sacarse el sombrero ante el director, Mick Garris. Está extremadamente preparado para esto, es un apasionado y conoce a la perfección el mundo de King. Y King sabe esto. Era evidente que sabían lo que querían. Sabía que lo me indicaba Garris era la forma correcta de adaptar esta historia.

-No hay mucho diálogo entre tu personaje y los otros. La historia trata mucho de los conflictos internos del personaje. ¿Cómo fue tu acercamiento a un rol así?

-Las primeras tres semanas era yo sólo en una casa. Una especie de *Diario de un Loco*. Una manera única de actuar, y extremadamente placentera. No había ningún otro actor [risas]. Luego, por suerte, llegó el resto del elenco.



-Mostrar miedo es un aspecto crítico dentro de una historia de King. ¿Te costó mucho?

-No tuve tiempo de preguntarme eso. Hay muchas formas de interpretar el miedo. Es en esos momentos cuando uno debe dejarse llevar por las indicaciones del director. Y eso es lo que hice.

-¿Cómo fue el traslado del libro a la pantalla?

-Gran parte del libro está ahí, aunque para mí tiene algunos aspectos mejores el guión. El libro es un tanto lento, y acá hubo que acelerar los tiempos. Darle otro ritmo. Creo que logramos una buena adaptación.

-¿Stephen King fue consultado sobre el guión?

-Sé que hubo mucha comunicación entre King y Garris, pero él no pudo venir a la filmación. Yo lo llamé por teléfono para saludarlo y que me de su bendición, por decirlo de alguna manera. Stephen King es Stephen King. No hay otro igual. Y siempre tiene un punto de vista, que hay que considerar.

-¿Has estado siguiendo la franquicia de *James Bond*?

-Daniel Craig es un gran Bond. Está haciendo un magnífico trabajo.

ANNABETH GISH



El pasado mes de diciembre, fui invitado a una conferencia de prensa telefónica con la actriz Annabeth Gish, quien interpreta a en la miniserie *Bag of Bones*. No estoy seguro de cuántos invitados éramos, pero me imagino que alrededor de 10. Todos podíamos hacer tres preguntas y Annabeth respondió a todas ellas. Fue una charla muy agradable. Annabeth fue muy paciente con todos nosotros.

Ella comenzó contando que lo que la atrajo del rol de Jo, a pesar de que es un personaje que esté mucho tiempo en pantalla, era la oportunidad de trabajar con Mick Garris y que la historia era de Stephen King. Annabeth y Mick trabajaron juntos en *Desperation* hace algunos años y que fue una gran experiencia para ella. Interpretar a Jo era además un trabajo con mucho desgaste físico. Tuvo que someterse durante varias horas a la aplicación de la prótesis que la transforma en un fantasma.

Annabeth también contó que empezó a leer a Stephen King después de hacer la miniserie de *Desperation*, y ahora estaba en plena lectura de *Lisey's Story*. Luego la espera *On Writing*. Todos libros de King. Sin embargo, *Bag of Bones* era un libro que no había leído. Y recién lo hizo luego de leer el guión de la miniserie. Entonces se dio cuenta de que la miniserie no sigue al libro al 100%.

La muerte de Jo es diferente y razones de tiempo les impiden seguir el libro con exactitud. Sin embargo, ella siente que Matt Venne (el guionista) ha capturado el universo que está en el libro. La esencia está ahí y, para aquellos que no han leído el libro, ella piensa que el regreso de Pierce Brosnan a la televisión atraerá muchos espectadores. También piensa que no es sólo una película de terror o de misterio o un thriller. Es todo ello junto.

Los espectadores podrán sentir un poco de miedo, derramarán algunas lágrimas y se enamorarán de estos personajes. Annabeth dice que el horror la atrae, pero no por el horror mismo. Se trata más por el verdadero drama y misterio de *Bag of Bones*. Son tres historias en una: una de amor, la

resolución de un misterio y una violación.

El libro de King fue un gran éxito, pero ella no se sentía presionada. La presión recaía más en Mick Garris y el guionista. Después de todo, los actores y actrices hacen lo que les dicen.

Con los años ha habido muchos proyectos de Stephen King llevados al cine. ¿Qué cree ella que hace un libro de King sea filmable?

"Es porque siempre tiene personajes reales en el corazón de su horror. Siempre hay una verdadera lucha humana dentro de este tipo de extravagantes y horribles circunstancias. Así que en realidad lo que creo que Stephen King maneja con maestría el elemento humano y lo hace por amor. Por eso su terror es tan bueno".

Annabeth continúa diciendo que Mick es un cineasta exquisito y que eso se combina con su idea de terror, lo que hace tenerle confianza. Los escenarios eran muy buenos y Halifax fue un paisaje misterioso y turbio, a pesar de que no era Maine.

Pero, comparado con *Desperation*, fue más difícil esta ya que en varias escenas de *Bag of Bones* ella es sólo un recuerdo o un flashback. Ella y Mick hablaron de ello y la forma en que en un corto período de tiempo podría transmitirse los sentimientos que necesitaban, y cómo hacerlo sin palabras. Ella pasaba mucho tiempo en el estudio de Jo para entrar en el tono del personaje, así como haberse leído y formado parte del sitio web *Dark Score Stories*, que cuenta cosas del pasado de Jo.



Annabeth y Pierce tuvieron mucha química entre ellos, se conocieron al hacer las fotos para el mencionado sitio *Dark Score Stories* y congeniaron enseguida. Ella aclara que a esto ayudó el hecho de que Pierce es un verdadero profesional. Además, debido a la naturaleza de su papel, no tuvo la oportunidad de trabajar con otros actor que no sea Pierce. Cuando llegó el momento de hacer mis preguntas, comencé por consultarle cómo obtuvo el papel en la miniserie, si hubo un casting o si se lo ofrecieron.

"No tuve una audición. Mick me dio el guión y dije que sí, sin dudarlo", responde ella. Garris no tenía dudas, sabía de las cualidades de ella como actriz.

Mi segunda pregunta tuvo que ver si esta vez fue diferente trabajar con Garris, al que ya conocía. Me dijo que sí, porque saben lo que el otro puede dar, y se mantuvieron en la misma sintonía. Garris es una persona muy generosa y amable, y en eso coinciden todos los actores que han trabajado con él.

Una escena clave en la historia es cuando Jo Muere. Le pregunto si fue algo difícil de hacer, por el carácter emocional de misma y por la gran cantidad de maquillaje que se requería.

La respuesta es sí, en ambos niveles. Ella dice que fue una escena muy corta pero muy difícil de filmar. Estaba lloviendo y hacía frío en Halifax ese día. Fue una escena muy emocional, que también muestra un gran compromiso por parte de Pierce. Es el dolor de su vida. Fue muy emotivo. Con esta pregunta, la entrevista había finalizado, y todos agradecemos a Annabeth por su tiempo. Realmente fue un placer hablar con ella. Nos hizo sentir muy cómodos.



Caitlin Carmichael interpreta a la niña Kyra Devore en *Bag of Bones*, y tuve la posibilidad de entrevistarla. Esto es lo que tiene para contarnos.

-Solamente tienes 7 años, pero una carrera como actriz que ya lleva tres años, en numeras películas y series de televisión. ¿Cómo fueron tus comienzos?

-Cuando yo tenía 3 años, fui con mi mamá y mi abuela a Los Angeles, en vacaciones, para ver como era este negocio y si podíamos hacer contactos. Estuvimos en Rodeo Drive, Hollywood y, por supuesto, en Disneyworld. Conocí a Jeremy Apody y a la gente de *Abrams Artists* en dicho viaje. Ellos vieron condiciones especiales en mí, y me pidieron que viajara nuevamente para asistir a audiciones y castings. Así fue que pocas semanas después, me llamó el señor Jeremy y me dijo que Jenny Mc Carthy necesitaba una nena de 4 años para que hiciera de su hija en una película. Y esa fue mi primera audición. ¡Y conseguí el papel! Eso fue en enero de 2008, hace ya cuatro años. Trabajé durante dos semanas con ellos. Luego Jeremy le pregunto a mamá si me podía quedar doce semanas más, durante la temporada de episodios piloto. Y conseguí siete trabajos durante esas semanas. Y a partir de ahí, no dejé nunca de trabajar. ES como un cuento de hadas.

-¿Cómo obtuviste el rol de Kyra Devore en *Bag of Bones*?

-Mi agente y manager me envió información sobre el casting y me invitó a participar. Era en New York, grabamos una cinta de video y la enviamos. Una semana después, estábamos en la playa con mi familia cuando mi agente, Wendi Green, nos llamó y avisó que me habían dado el papel. ¡Nunca estuve tan emocionada!

-¿Te daba miedo trabajar en una miniserie como *Bag of Bones*?

-No tanto, en realidad. Ya había hecho películas de terror (*Lizzie*, sobre Lizzie Borden; *The Wicked*, acerca de la leyenda de una bruja que se alimentaba de niños, *True Blood* en HBO). Todo eso me enseñó mucho sobre efectos especiales, algo que me encanta. *Bag of Bones* es una miniserie terrorífica, ¡muy terrorífica! ¡Es Stephen King! Pero, para mí, trabajar en la misma no me dio miedo.

-¿Cómo fue la relación con el resto del elenco?

-Tanto el elenco como el equipo de producción fueron grandiosos. Fueron como una familia para mí, y no me olvidó más de cada día que pasé con ellos. Mick Garris, es el mejor y más divertido director con el que he trabajado. Me enseñó muchísimo, e incluso me dejó decir "¡Acción!" una vez. Pierce Brosnan me llevó a pasear en bote. Melissa George me trató como a una hija de verdad. Lo mismo

digo de Jason Priestley y de Anika. Hice muchos amigos en el equipo de producción. Hay dos chicas de mi edad en la película, Fiona y Cienna, y seremos amigas por el resto de nuestras vidas.

-¿Qué fue lo más divertido de trabajar en *Bag of Bones*?

-¡Oh, que pregunta difícil! Esa es difícil de responder. Amo Nova Scotia. Pude ir a museos, galerías de arte, comer los mejores helados del mundo y comer mucho pescado. Pero lo más divertido era cuando no trabajaba, ya que me sentaba al lado de Mick, el director, y miraba las escenas a través de los monitores.



-Tu cara está en el póster de la miniserie, ¿lo has visto en la calle? ¿Qué se siente?

-Sí, es increíble. Lo vimos con mamá desde el auto, en Sunset Boulevard. ¡Empecé a gritar! La gente me miraba y me reconocía. La verdad es que es muy lindo, y me va ayudar en mi carrera de actriz.

-¿Qué es lo próximo para ti luego de *Bag of Bones*?

-Bueno, he estado ocupada desde que volví a Los Angeles. Empecé el 3º grado. Y estoy tomando clases de voz, de baile, etc. Y también trabajamos con mamá en obras de caridad. Además, conseguí un rol importante en *CSI: Miami*, otro en *Reality, Inc.*, interpreté a la hija de Joey Lauren Adams en *Super Moms* y un personaje regular en la serie *Retired at 35*. También voy a filmar una película titulada *Saving Santa*. Por suerte tengo mucho trabajo. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

No-FICCIÓN

ENTREVISTA

OPINIÓN

EDICIONES

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

OPINIÓN

Pasiones vergonzosas

El autor de la novela *Sobre la Convergencia* y sus reflexiones sobre Stephen King

EZEQUIEL DELLUTRI

Publicado originalmente en el sitio web *Comunica*

Volanta:
Tres razones para despreciar a King.

Copete:

Conocido por sus relatos de terror, Stephen King ha sabido calzarse con aplomo la corona de la literatura popular. Desde *Carrie* hasta *Todo Oscuro*, *Sin Estrellas*, el rey no deja de vender horror en letras.

Cuerpo:

Lo sabe cualquiera: si uno lee a DeLillo, Franzen o Chejfec, debería darle vergüenza tan siquiera hojear un libro de Stephen King, el maestro del terror. En primer lugar, porque trabaja con un género considerado menor; en segundo, porque es un superventas; en tercero, porque tiene el descaro de dar cátedra de escritura.

No sin cierto orgullo, haré una revelación: soy de los que se avergüenzan de leer a King. Diría más: soy de los que disfrutan de leerlo a escondidas, cosa bastante difícil por lo voluminoso de sus libros; soy de los que revisan atentamente la lista de best sellers para ver qué está haciendo el rey, qué nuevo libro está por publicar, dónde puedo conseguir ediciones anteriores de sus novelas. Soy, ni más ni menos, que un admirador de King. Ya está, lo dije: popes de la literatura, pueden burlarse de mí. Me protegen los millones de dólares que el maestro de terror ha embolsado en mi nombre y la originalidad no de sus temas, pero sí de una escritura profundamente vital.

Lo que sigue son mis principales motivos para avergonzarme de leer al tío Stephen.

Libros vergonzosos

Hace un tiempo, le pregunté a un amigo qué entendía por best seller; la contestación fue certera: son esos libros en los que el nombre del autor aparece más grande que el título. Así que todo se reduce a una cuestión de diseño, pensé.

Ahí están los libros de King, casi todos con el nombre más grande que el título; aplicando la norma, deberíamos pensar que son best sellers. El autor de *El Cazador de Sueños* es uno de los escritores más prolíficos de la literatura actual y solo pueden darse el lujo de ser prolíficos los que venden, lo que vendría a ser algo así como la regla de tres simple del mundo editorial.

Ahora bien, la gran pregunta es... ¿por qué vende tanto un sujeto que sostiene que su trabajo consiste en hacer que cuando terminemos de leer una de sus historias miremos debajo de la cama antes de irnos a dormir?

El arte de King pivotea sobre tres talentos: saber contar una historia, saber crear personajes y saber qué cosas nos dan terror, miedo o asco.

Uno no se explica por qué King saltó a la fama en mil novecientos setenta y cuatro con la publicación de *Carrie*, tal vez su peor novela. Sin embargo, allí podemos ver la clave de su éxito: lo que no da miedo no son los poderes telequinéticos de la protagonista, sino esa furia que cualquier adolescente relegado y sometido acumula, porque todos lo sabemos: algún día tiene que estallar. *Carrie* es igual a la compañera de banco que muchos tuvimos: fea, un poco tonta, cándida hasta el hastío. Y sí, tal vez le hemos hecho alguna broma de más... y sí, tal vez algún día estalle... y sí, tal vez ese día se produzca una masacre si descubre que tiene poderes telequinéticos.



Los automóviles en *Christine*, la obsesión por la delgadez en *Maleficio*, el fetichismo en *El Juego de Gerald*, la adicción al teléfono celular en *Cell* y hasta las mascotas en *Cujo*: todo es materia para que King construya ese terror con el que miles de lectores se sienten identificados porque tienen base en sus propias experiencias y temores, situándose en las antípodas del gótico, que inventa miedos a partir de mitos del pasado.

A no inquietarse, querido lector: no vamos a irnos de este paseo por la librería sin antes haber vislumbrado el lomo de ese voluminoso libro cuyo título tiene solo dos letras: *It*. Sí, ese, el del payaso inmortalizado por Tim Curry en el telefilm del mismo nombre. La apuesta del maestro del terror es sencilla: nada tan puro como el miedo de un niño, así que... ¿por qué no hacer vivir esos mismos temores a un grupo de adultos que han olvidado las amenazas de la niñez? *It* nos da miedo porque no recordamos lo que significa temer a un payaso, a una momia, al desagüe del baño. Y King nos obligará a hacer memoria como el más sádico de los maestros. Así que ahí está de nuevo ese enorme problema del que ya nos habíamos despedido: ¿cómo hacer para sentarnos de nuevo en un inodoro a medianoche sin morir en el intento? Cosas de niños, ¿no? Cosas del niño que, mal que nos pese, todos llevamos dentro.



Es precisamente en *It* donde descubrimos no solo las virtudes, sino también los defectos del maestro de terror: el problema con King son los finales. Leer quinientas, setecientas, ochocientas o quizás más de mil páginas y descubrir que el final es justamente lo que esperábamos, algo que cualquier vulgar hijo de vecino puede imaginar, es terrible. Las novelas de King terminan sin sorpresas, sin sobresaltos, como si de pronto viéramos al mago cargar sus cosas en el auto e irse a otra fiesta para hacer los mismos trucos.

Y sin embargo, King escribió el mejor final de cuento que haya leído en la última década. Está incluido en *Todo es Eventual*. Se trata de un relato conmovedor en el que King deja de lado esos finales suyos que de tan rimbombantes terminan siendo ridículos, para darnos un golpe directo a la mandíbula al hacernos decidir la suerte del protagonista. Se llama *Todo Lo Que Amas Se Te Arrebatara* y hasta el crítico literario Harold Bloom, que se cansó de pegarle a King, debería leerlo y tragarse sus palabras, porque pocos autores norteamericanos han resumido tan bien lo mejor y lo peor de su cultura en un solo y magnífico relato.

Tierra Media vergonzosa

No sé cómo es ahora, después de la trilogía de películas de Peter Jackson, pero cuando yo leí *El Señor de los Anillos* hace ya unos cuantos años, no quería salir de sus páginas. La Tierra Media me había ganado por completo y añoraba sus cantos élficos, sus aventuras por parajes increíbles y la humanidad de sus extraños habitantes. Cosas que pasan cuando uno tiene diecinueve años, la edad justa en la que King se dejó ganar por la pluma de Tolkien y decidió inventar su propia historia de fantasía. Comenzó por llamar a su creación de una manera poco feliz, Tiempo Medio, como para dejar en claro que las sutilezas de la intertextualidad no son para él. Hasta ahí las coincidencias con la historia de Frodo y sus simpáticos amigos, porque lo siguiente que hizo el rey fue desterrar a los elfos, los hobbits y hasta al bueno de Gandalf. En vez de espadas, puso pistolas, en vez de olifantes, un monorriel parlante y en lugar de comarcas, una suerte de dimensiones que se entrecruzan. De paso, se incluyó como personaje y cruzó la trama de casi todos sus libros con la historia del

pistolero Roland Deschain, el gran buscador de la Torre Oscura en la saga de fantasía macabra más extraña que haya dado un género demasiado estereotipado.



Mezcla de ciencia ficción, spaghetti western y terror, las siete novelas que conforman *La Torre Oscura* son la muestra de que King puede hacer lo que quiere. La historia comienza con cierta morosidad, pero poco a poco va tomando cuerpo, lo que en el vocabulario de King vendría a significar deformarse hasta tomar un aspecto irreconocible pero novedoso.

Roland Deschain es la combinación King de un vaquero y un caballero andante. Proveniente de Gilead, tierra de grandes pistoleros, el objetivo de su vida es encontrar la Torre Oscura. Qué es y para qué quiere llegar hasta allí es el enigma que mueve a los personajes, quienes por medio de distintos portales se relacionan con otros tiempos y lugares, incluyendo algunos muy parecidos a los nuestros.

El Tiempo Medio y la historia de Roland pueden parecer una novela de Pynchon mal digerida, pero lo cierto es que King triunfa también en este ámbito porque sabe cómo se mueven los trebejos, pero sobre todo porque es consciente de cuáles son las estrategias con la que se lleva mejor su pluma. Así, crea personajes entrañables y da carnadura a un pistolero que es a la vez fuerte y desamparado, sin dejar de apostarle unas fichas al género en el que se mueve no como pez, sino como tiburón en el agua: el terror.

Es cierto: a la Tierra Media uno desea volver para perderse en sus bosques plenos de misterios; en cambio, al Tiempo Medio uno lo quiere lo más lejos posible, porque es muy oscuro y hasta huele mal, pero no dejan de perdurar las ganas de encontrarse en alguna vieja taberna con Roland de Gilead para tomar unas cervezas en nombre de la Torre Oscura.

King me avergüenza en la escuela

Un tipo, pongámosle Stephen King, sale a caminar. No sabe que será la última vez que lo haga en mucho tiempo. Se pierde en los bosques de su amado Maine, pero por esas cosas de la geografía, debe realizar un trecho por la carretera –en Estados Unidos no hay rutas, hay carreteras–. Ese es justo el momento que aprovecha un viejo perro para lanzarse sobre su dueño, el conductor de una camioneta que circula, ¿a qué no saben por dónde?

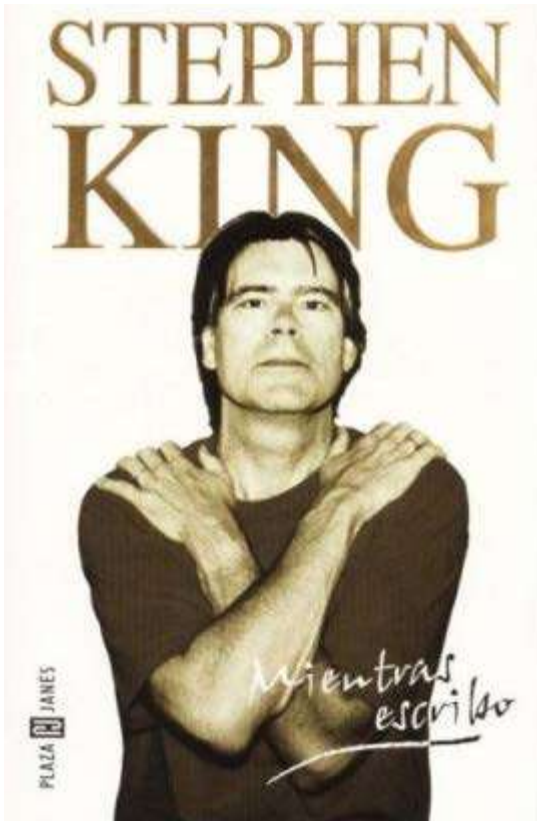
El resultado es que el tipo, pongámosle Stephen King, termina internado, con una pierna destrozada y casi al borde de la muerte. La plata, dirán algunos, no te salva de los perros enfurecidos.

El accidente sucedió en mil novecientos noventa y nueve. Para recuperarse, King decidió retomar la escritura de un libro sobre su arte. Ya en mil novecientos ochenta y uno, siendo bastante más joven y con las dos piernas en su lugar, la había emprendido con *Danza Macabra*, un ensayo que pretende ser un repaso sesudo e informado sobre la evolución del terror durante la segunda mitad del siglo veinte, pero termina convirtiéndose en algo mucho más interesante: la crónica de un escritor y sus influencias; qué cosas admira y desprecia de las series, películas y libros que de una u otra forma le marcaron el camino hacia lo macabro. Además, todos los años el maestro y dueño del terror nos

regala unos reportajes que no tienen desperdicio, en los que habla sobre todo tipo de temas con la mayor de las solturas, siempre cómodamente sentado en su sillón de imparable vendedor de libros.

Por si esto fuera poco, escribió durante un par de años la fabulosa columna *The Pop of King* para la revista *Entertainment Weekly*, donde se mete con varios inventos de la cultura popular norteamericana, incluyendo libros, cine y hasta la comida chatarra.

Pero de lo que estamos hablando es de *Mientras Escribo*, ese libro maravilloso que King redactó mientras se recuperaba del accidente que casi le cuesta la vida. Durante la dolorosa convalecencia, el autor de *El Misterio de Salem's Lot* comenzó a trabajar en este texto que es a la vez una autobiografía y un manual de escritura, tal vez el mejor que se haya publicado, porque no parte de la técnica, sino de la experiencia, comprendiendo que el escritor es también su circunstancia. Autores de los más diversos estilos y calibres se han animado a reconocer la capacidad del viejo Stephen para reflejar el individualísimo universo del escritor en las hojas de *Mientras Escribo*.



La primera parte del libro es la historia del propio King. Su padre –igual que el de Nelson, el bravucón de *Los Simpson*– salió a comprar cigarrillos para no volver más, pero en el desván le dejó una colección de revistas pulps que terminarían marcando su destino.

Divertido, conmovedor, profundamente humano; nunca discernimos cuánto de verdad y cuánto de ficción hay en esa vida que King cuenta con gracias y soltura. La historia nos gana porque suena real; no verosímil, sino auténtica y vivencial.

La segunda parte del libro está constituida por una serie de lecciones sobre escritura tan sencillas que ponerse a trabajar en una novela de setecientas u ochocientas páginas parece fácil después de leerlas. King no deja de lado la autobiografía y continúa poblando las páginas con referencias a sus historias, a las circunstancias en las que las escribió y lo que significaron en su carrera.

Mientras Escribo es una cándida profesión de fe hacia la escritura: no es el motivo por el cual vivir, pero sí es lo que da coherencia al mundo y hace posible la lucha por continuar en carrera. Teniendo en cuenta que lo dijo un hombre que casi pierde la vida de una forma más digna de sus novelas que de la realidad, no es poca cosa.

Hay mucho más para decir de King, pero termino aquí mi personal salida del closet literario. Ahora todos lo saben, pero yo seguiré ocultando sus voluminosas novelas de la vista de los demás, porque lo bueno de leer a King a escondidas es que sus historias dan aún más miedo. Una experiencia del más delicioso masoquismo narrativo. ■

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
No-FICCIÓN
ENTREVISTA
OPINIÓN
EDICIONES
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

EDICIONES

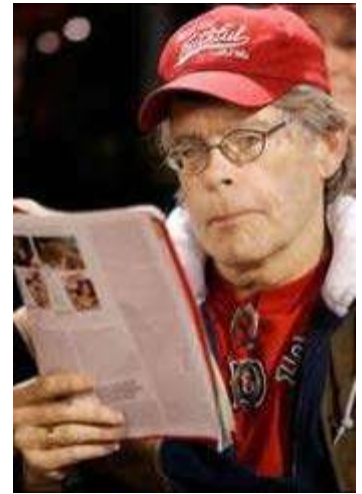
Otros libros de 2004

Conociendo las mejores ediciones de los libros de Stephen King

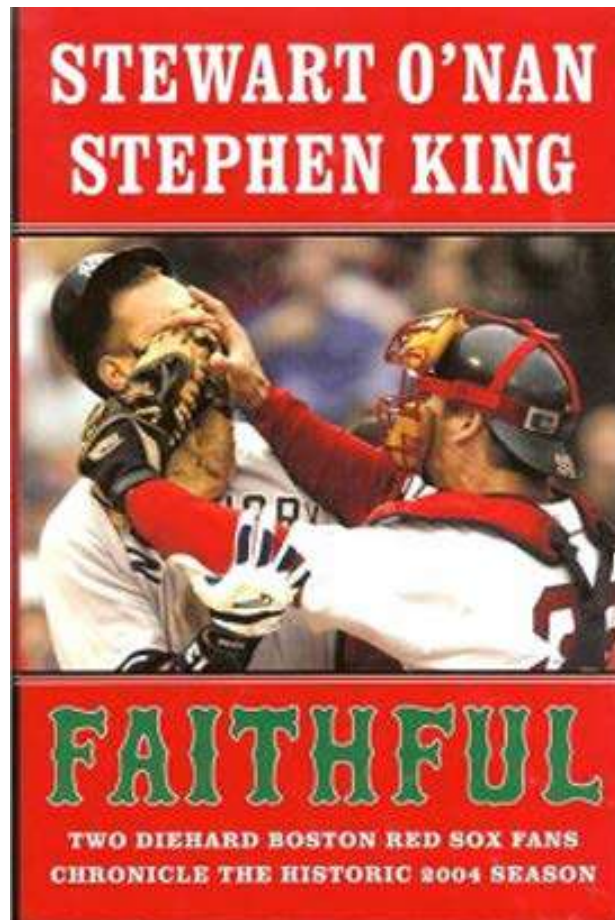
ARIEL BOSI
Subeditor de *INSOMNIA*

Si bien 2004 fue uno de los años más fuertes en lo que publicaciones de libros de Stephen King refiere, solo nos quedan unos pocos luego del esperado final de la saga de *The Dark Tower*.

Y uno de ellos fue una nueva obra de no ficción, co-escrita junto a Stewart O’Nan, quien, junto a Steve, es fan de los Boston Red Sox, el equipo de béisbol sobre el cual pesaba la famosa maldición de nunca tener un campeonato... hasta ese año.



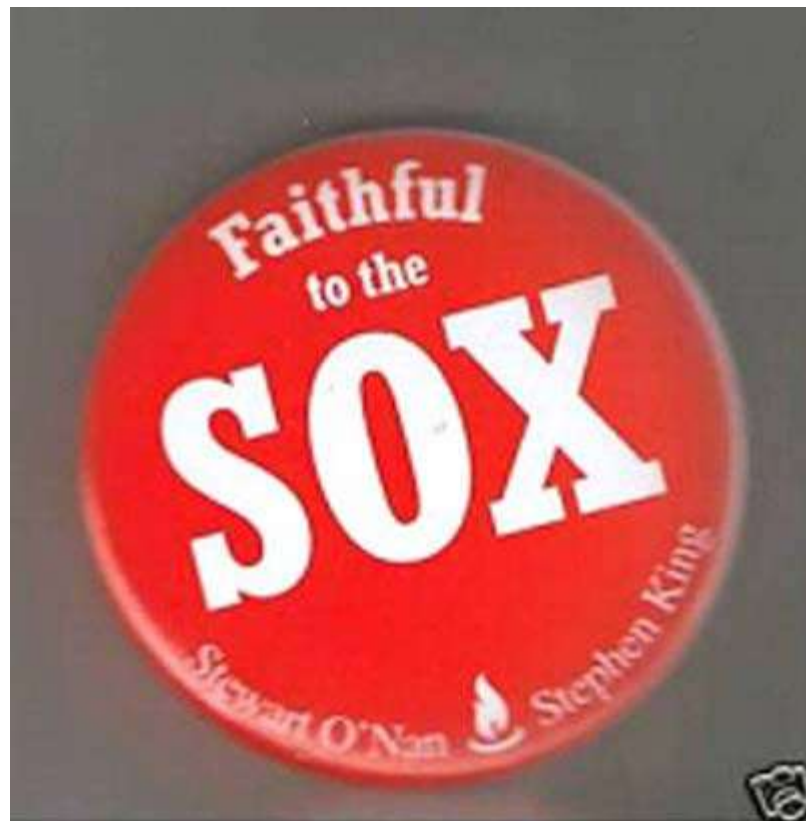
Publicado por *Scribner* en diciembre de 2004, la primera edición de este libro en tapas duras con sobrecubierta contó con el siguiente arte de tapa.



En castellano fue publicado por la misma editorial, solo en Estados Unidos, para el mercado hispanohablante, en rústica, con el título *¡Campeones Mundiales Al Fin!*.



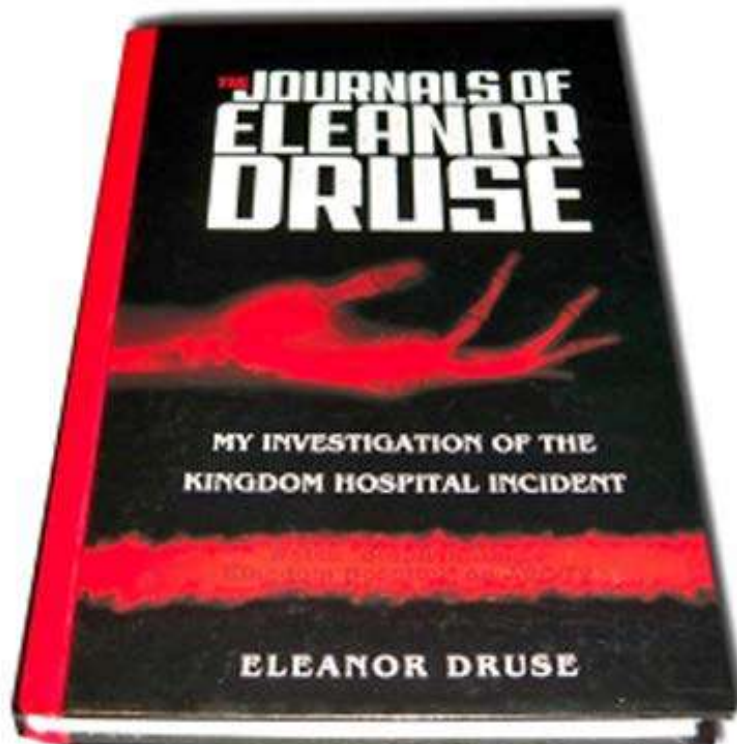
No existe edición limitada de la obra, pero hubo al menos dos artículos promocionales interesantes: un pin y una gorra.





El otro libro publicado en 2004, pero que no tuvo como autor a Stephen King sino a su amigo Richard Dooling, fue el tie-in con la serie *Kingdom Hospital*, titulado *The Journals of Eleanor Druse*.

La primera edición, publicada por *Hyperion*, fue lanzada en tapas duras con letras fotosensibles, que brillan en la oscuridad.



A diferencia de *The Diary of Ellen Rimbauer*, este libro no contó con traducción al castellano. Y solo se conoció un artículo promocional acompañando el mismo, y es una remera que también brilla en la oscuridad.



Y así cerramos todas las publicaciones de 2004.

¡Hasta la próxima!. ■

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
No-FICCIÓN
ENTREVISTA
OPINIÓN
EDICIONES
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

CORTOMETRAJES

El Hombre Que Amaba Las Flores

Una buena adaptación de este clásico cuento

ARIEL BOSI
Subeditor de INSOMNIA

Durante el festival de dollar babies *King On Screen*, que tuvo lugar en la ciudad de Buenos Aires el pasado mes de noviembre, asistimos al estreno de un cortometraje argentino titulado *El Hombre Que Amaba Las Flores*, basado en el relato *The Man Who Loved Flowers*, un cuento clásico de King que apareció en la antología *Night Shift (El Umbral de la Noche)*.

Este relato ha tenido suerte en el mundo de los cortometrajes, ya que todas las veces que ha sido adaptado como dollar baby, se ha obtenido un buen resultado.

La versión argentina, dirigida por Favio Gayoso, no es la excepción. Con unas actuaciones aceptables y un cuidado guión, la gran virtud de esta adaptación es la ambientación de la misma en nuestro país. Incluso la autóctona escena final, después de los títulos, le da un muy buen cierre a la historia.



Película: El Hombre Que Amaba Las Flores
Duración: 5'
Dirección: Favio Gayoso
Guión: Favio Gayoso
Estreno: 2011
Basada en el cuento *The Man Who Loved Flowers (El Hombre Que Amaba Las Flores)*, de Stephen King



Este relato ha tenido suerte en el mundo de los cortometrajes, ya que todas las veces que ha sido adaptado como dollar baby, se ha obtenido un buen resultado. La versión argentina, dirigida por Favio Gayoso, no es la excepción. Con unas actuaciones aceptables y un cuidado guión, la gran virtud de esta adaptación es la ambientación de la misma en nuestro país. Incluso la autóctona

escena final, después de los títulos, le da un muy buen cierre a la historia.

Otros aspectos del cortometraje, como la música y la fotografía, mantienen su calidad; dando forma final a un cortometraje más que correcto y que rinde tributo al cuento original de la mejor forma. Nuestras felicitaciones a todo el equipo de realización. Sabemos lo difícil que es poder filmar un cortometraje casi sin recursos económicos.

Para profundizar más, compartimos con nuestros lectores una entrevista a Favio Gayoso y un recorrido por el detrás de la escena de la filmación.

Entrevista a Favio Gayoso



-¿Podrías contarles sobre vos a nuestros lectores?

-Mi nombre es Favio Gayoso, tengo 23 años y estoy estudiando cine en el *IUNA de Artes Audiovisuales* para poder obtener mi título de *Realizador (Dirección)*. También me encuentro realizando la carrera de FX y maquillaje en *Metamorfosis FX*. Formo parte de una productora independiente llamada *Insomnio Producciones*. Y de más esta decir que soy uno de los miles de millones de fanáticos de Stephen King y particularmente del payaso Pennywise y los siete de la suerte.

-¿Cómo surgió el proyecto de filmar *El Hombre Que Amaba Las Flores*?

-Primeramente nació con otra historia, soy fanático y amo el libro *IT (Eso)* y siempre quise adaptar algún pasaje del libro. Hace 2 años presente un guión de cortometraje en la Facultad sobre una parte pequeña del libro (sobre Frankie y su fabuloso palo de goma) y me lo aceptaron para poder filmarlo, lo que sucedió es que nunca lo pude llegar a filmar debido a las complicaciones que se presentaron a la hora de llevar a cabo la pre-producción del corto. Esa posibilidad de adaptación me llevó a pensar y buscar otras historias de King. Es ahí cuando encontré que se podía comprar los derechos de alguno de sus cuentos cortos. Si bien el surgimiento del proyecto nació en la Facultad, fue pensado para que no quede estancado en la misma. Una vez que el guión fue terminado me puse a idear el cortometraje con la productora de la cual formo parte.

-¿Por qué elegiste esa historia en particular? ¿Tenías otra en mente?

-Elegí esta historia particularmente porque me paso algo raro con el relato, me sucedió que la segunda vez que lo leí me di cuenta de todas las semillas que Stephen King había puesto en el relato y todos los indicios que nos decían que el asesino estuvo ahí todo el tiempo, frente a nuestros ojos... Bueno, igualmente no es extraño, siempre pasa eso. Ya sea la segunda o la décima vez que uno vuelve a leer la historia, se encuentra algo nuevo, detalles quizás, es como una nueva lectura todo el tiempo. Creo que igualmente depende también de cada uno, y del momento en que se encuentre leyendo la historia. Quizás el estado de ánimo o la situación particular de cada persona hace que se

obtengan otras lecturas del mismo relato. La historia además está muy buena, son esos relatos que sorprenden por el abrupto y descolocante final, jamás uno hubiera pensado que la historia va a terminar así. Bueno, en verdad un poco sí, sabiendo que viene de King.



¿Tener en mente otra historia? Si, diría que siempre tengo ganas de filmar alguna historia de King, pero sucede que a la hora de plantear cual es la mejor historia, uno se ve condicionado a muchas variables que no depende de uno, *El Hombre Que Amaba Las Flores* fue completamente financiado por mí, y eso cuesta mucho, no solo por la plata sino también por el tiempo que lleva uno preparando todo, las ganas, el esfuerzo porque todo salga como uno quiere. Es todo un conjunto bastante difícil de combinar.

Volviendo a la rama de la cual me fui, la otra historia que tenía en mente era *El Coco*. El relato es impecable, con una historia bastante macabra y por decirlo de alguna manera, realizable en todo sentido. De más está decir que hay muchos relatos excelentes, otro en mente es *El Método de Respiración*, impresionante.

-¿Sos fan de Stephen King? De ser así, ¿cuáles son tus libros y adaptaciones preferidas?

-Sí, soy fan de Stephen King. El primer libro que leí fue *Un Saco de Huesos*, allá por el 2003 y desde entonces no paré de leer sus libros. Mi libro y adaptación favorita es *IT*, sin dudarlo es para mí la mejor historia que leí. Sin bien la adaptación cinematográfica es floja en algunos aspectos y en ese "extraño" final. Tanto el libro como la peli tienen al payaso Pennywise que es insuperable. El libro a pesar de sus 1500 páginas se deja leer, hay una creación historial impresionante, los personajes están tan bien definidos que uno siente que los conoce, que hasta forma parte de los siete de la suerte. Tengo un amor especial por el libro, también por la película, soy ese fanático que se sabe los diálogos (la versión que llego acá hablada al español). Mis hermanos también se los saben, es una película favorita en casa, desde chico que mis hermanos me metieron el terror en la cabeza. De hecho, mi hermana fue la que me dio *Un Saco de Huesos* para que lo lea.

Si tendría que elegir tres libros además de *It*, diría que *Cementerio de Animales*, *La Torre Oscura: La Llegada de los Tres*, y *Las Cuatro Estaciones*. Y en cuanto adaptación cinematográfica: *Milagros Inesperados* (de las mejores películas en general: Frank Darabont es un genio), *Cuenta Conmigo* y *Cementerio de Animales*.

-¿En qué estás trabajando actualmente?

-Actualmente estoy terminando de escribir una historia sobre un psicólogo y un paciente muy particular, con un poco de influencia surrealista de Luis Buñuel y Salvador Dalí. Sabiendo que la historia viene de los delirios de estos dos personajes la temática del corto va a ser muy rara. Y en cuanto a proyecto de filmación estoy viendo si llevo a cabo una historia que tengo hace un tiempo; es un hombre que descubre el asesinato de una vecina en su edificio. Es bastante loco el relato ya que tiene que ver también mucho con los sueños y las pesadillas.

-¿Nos podés contar sobre la filmación? Anécdotas, detalles, etc.

-Sobre la filmación puedo decir que el reto era filmar todo en un día solar, como le decíamos nosotros, el cortometraje estaba dividido en momentos solares: mediodía, tarde, media tarde y noche. Nosotros planteamos hacer todo de corrido, el rodaje arrancó a las 14 hs con la escena de la florería, después nos trasladamos a un parque y finalmente hicimos la caminata del anochecer y el asesinato de noche. Terminamos de filmar a las 4 de la madrugada y al día siguiente teníamos que estar listo de nuevo a las 9 hs para volver a empezar. Sucedió que esa mañana siguiente llovió, y solamente filmamos la secuencia del asesino vistiéndose en su casa. En esa casa ("la casa del negro") nos quedamos a dormir, éramos 12 personas durmiendo en el piso, solo las chicas del grupo tuvieron el privilegio de una bolsa de dormir, lo demás en el piso de madera. Me olvidaba del actor, durmió en una cama.



Otra anécdota es que estuvimos prácticamente parados dos meses para poder filmar, ya que cada vez que íbamos a realizarlo, se anunciaba lluvia o algún integrante del grupo no podía. Todo se complicó tanto, que filmamos en febrero, en abril y en junio. De hecho la escena de los ancianos tiene 2 versiones (fue grabada en pleno invierno), la versión de invierno con ellos abrigados y la versión verano, que es la que quedó en el corto, con ellos vestidos con poca ropa. Si se presta atención es posible ver a gente abrigada caminando por atrás de ellos.

-¿Cómo fue el proceso de post producción? ¿Cuánto tiempo llevó?

-El proceso de post-producción lleva mucho tiempo, parece ser lo más fácil pero resulta más complicado cuando es uno mismo el que tiene que decidir que dejar y que sacar para mejorar el cortometraje. Terminamos de filmar en junio del 2011 y para finales de agosto de ese año teníamos una primera edición que nos gustaba, pero sucedió que nos faltaba corregir pequeños detalles y hacer que una de las escenas tuviera un trabajo de *after effects*, que no se pudo realizar hasta hace poco tiempo. Tuvimos que buscar a alguien que supiera manejar bien el programa y darnos una mano, si bien solo era "agregar sangre" a los martillazos del asesino, es mucho más difícil de lo que a nosotros nos parecía.

Entonces lo que sucede es que cada cosa que se hace retrasa mucho más el tiempo. Mas que encima uno no siempre se queda contento con lo que ve, siempre trata de ver hasta el mínimo detalle, ya sea en la unión de planos, en el sonido, en si funciona el relato, si no aburre, si dura poco, si dura mucho. Son decisiones complicadas ya que solo va a ver una versión final del cortometraje. En rasgos generales tardamos unos cuatro meses, hasta tener el terminado completo.

-¿Hay alguna escena que haya quedado fuera del corto? ¿Por qué?

-Dejamos dos escenas del cortometraje afuera. Teníamos una primera escena del asesino chocándose con una anciana y ella se le insinuaba un poco, pero nos pareció que no estaba "contada" de la mejor manera y quedaba como bastante raro el encuentro. Hubo una segunda escena que no fue sacada completamente pero si "recortada". El asesino antes de llegar al parque

se cruzaba con una mujer que estaba corriendo, y entre ellos había un juego de miradas. Simplemente quedó el cruce debido a que hubo un problema con la luz. El día de la filmación no había más luz que la solar, y en el preciso momento que estábamos filmando empezó a oscurecer y directamente nos quedó demasiado oscuro; por esta misma razón volvimos a filmar en otro lado la escena del parque, pero ya sin el cruce con la mujer.



-¿Podés contarnos más sobre la última escena?

-La última escena del corto resulta graciosa por los viejitos y su forma de ver y escuchar la realidad que los rodea: radio que da puras malas noticias, el tiempo vivido de ellos, sus experiencias, su interminable partida de ajedrez. Yo al pensarla buscaba algo diferente, no me quejo del resultado, ya que paga el corto entero esa escena, pero yo quería demostrar en verdad cómo funciona el ser humano en estos tiempos. La sociedad está condenada a dejarse llevar por la imagen, por la forma de vestimenta de uno, por la cultura del otro, o simplemente por una mera elección sexual de las personas. Es algo que nunca va a cambiar completamente, ya que la gente se maneja por el prejuicio constante sobre el otro, supone así que una persona bien vestida, de traje y de corbata que compra flores es una buena persona, que probablemente ame a su mujer, cuando en verdad puede ser todo lo contrario. Diciéndolo así, es como una especie de crítica tanto para mí como para las personas, uno forma parte de una sociedad que necesita un cambio desde "el vamos" por decirlo de alguna manera; es una estupidez pensar que alguien bien vestido es mejor persona que otro solo por llevar tal o cual ropa. Creo que todo está tan basado en la "imagen personal" que damos al otro que no perdemos ni 5 minutos en tomarnos el tiempo y conocer a la otra persona de verdad.

-¿Cómo fue la respuesta del público a la adaptación?

-Realmente quedé muy contento ya que el corto fue visto por otras personas que no eran ni familiares ni amigos, la crítica del familiar o amigo muchas veces no tiene mucho peso ya que siempre están "condicionados" a decirte que estuvo bien en cierta forma, a pesar de que puede ser la peor porquería que vieron en sus vidas. Me llevo el buen momento que me hicieron pasar en el Festival *King on Screen*, el miedo de pasar al escenario y hablarle a tantas personas es algo que para ser mi primera vez me hizo sentir muy bien.

-¿Tenés planes para adaptar alguna otra obra de Stephen King? De ser así, ¿cuál?

-En estos momentos estoy tratando de llevar mis ideas a la pantalla, pero no es raro que en algún momento me agarre la locura y quiera hacer mi versión de *El Coco*. Así que no digo que no está en mis planes porque posiblemente en algún momento realice ese cortometraje también.

-¿Algo que quisieras decirle a nuestros lectores?

-Simplemente agradecerles por tomarse el tiempo de leer la entrevista, a los que pudieron ver el cortometraje agradezco la buena onda, los aplausos y preguntas que formularon en el *King on Screen*. Agradezco a las personas que forman parte de esto por dejarnos este espacio que es

sumamente importante para mí y para todos los que estamos intentando hacer una buena demostración del cine argentino.



Detrás de la escena

A mediados de 2011, luego de venir hablando durante un tiempo por mail con Favio Gayoso (director del cortometraje *El Hombre Que Amaba Las Flores*), tuve la oportunidad de presenciar la filmación de una de las escenas (en este caso, la escena post créditos). Así fue como nos encontramos un domingo a la mañana en el Parque Rivadavia y, luego de que todo el equipo estaba listo y los actores con su vestuario puesto, pude ver, por primera vez, el momento de filmación de una escena de un dollar baby. Y es imposible poder presenciar ese momento, siendo un fan de King, conociendo la historia, y no entusiasmarse.



La escena, la cual es, en mi opinión, una de las mejores que tiene el corto por su ironía y giro, dura

tan solo unos minutos, y la filmación de la misma se repitió unas diez veces, en las cuales se tomaron diferentes planos, diferente vestuario, se corrigieron algunos detalles mínimos o se cambió alguna palabra.

Una vez más, es más que interesante poder ver todo el trabajo que hay atrás de una película, y como tantísimos detalles no son descubiertos y/o valorados hasta poder apreciarlos (por ejemplo, el día de la filmación era un día frío, y los actores tuvieron que quedarse en camisa para algunas de las tomas).



Por supuesto, armado con la cámara de fotos del equipo de Favio, tuve la oportunidad de captar muchas instantáneas del momento, de cómo todo el equipo estaba atento y concentrado para obtener el mejor resultado de la escena. Aquí pueden verse varias de ellas:







Lo único que lamento fue no haber podido ver la filmación de las anteriores escenas, porque, como fan de King y los dollar babies, me fue imposible no entusiasmarme con querer ver desde el comienzo como se llevan a cabo estas mini obras de arte.

Le quiero agradecer a Favio y a su equipo por la oportunidad y espero que pronto me escriba contándome que está comenzando a adaptar otro cuento de King.



¡Hasta la próxima! ■

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
No-FICCIÓN
ENTREVISTA
OPINIÓN
EDICIONES
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

OTROS MUNDOS

La Estación de la Calle Perdido

Analizando la gran obra del inglés China Miéville

ELWIN ÁLVAREZ
Exclusivo para *INSOMNIA*

En los últimos meses he tenido el gusto de leer grandes obras literarias. Recuerdo especialmente con mucho cariño y admiración *Historia del Rey Transparente* de Rosa Montero, *El Traje del Muerto* de Joe Hill, *El Plan Infinito* de Isabel Allende, *Historia de Mayta* de Vargas Llosa y el tan postergado y por fin disfrutado *Aventuras de Arthur Gordon Pym* de un Poe al que nunca dejaré de considerar como a un verdadero maestro.

Siempre cuento que a finales del año pasado tomé la decisión de leer literatura de lunes a viernes durante mis viajes, y cómics en casa y los fines de semana, de este modo mis lecturas varían y no dejo tampoco de disfrutar del llamado "novenio arte" al que le estoy dedicando una parte interesante de mis inversiones.



Con todo lo que he leído durante estos meses, tengo para horas y horas de comentar con mis amigos aquello que me hace feliz, compartir con gente inteligente tantas buenas historias, analizarlas y aprender también de ellos a lo largo de nuestras charlas en esta costumbre de dialogar acerca de la apreciación del arte que nos fascina.

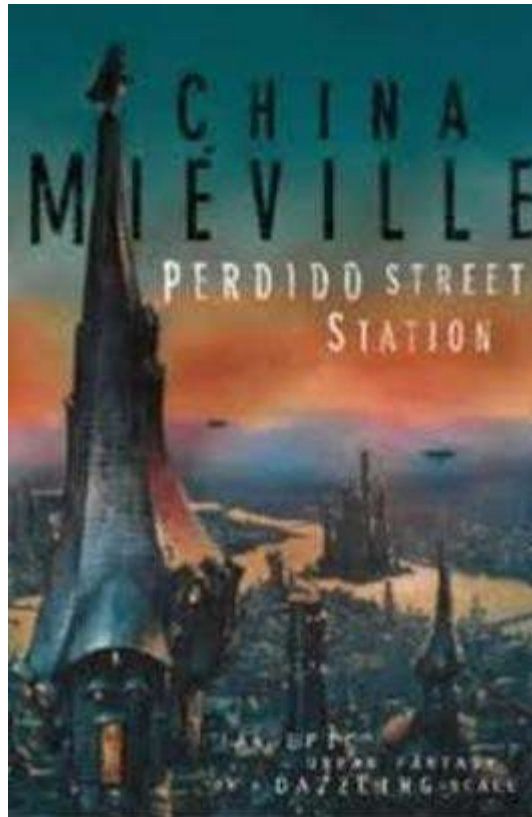
Pero el último que leí es la obra que en estos momentos sigue revoloteando en mi mente, con sus particulares personajes y su paisaje tan maravilloso como también espantoso. Debo agradecerle especialmente a mi querido amigo Marcelo López por habérmelo recomendado. También si pudiese viajar en el tiempo al año pasado cuando me lo compré en la módica suma de tres lucas en esa ya de culto *Librería Chilena*, me habría encantado adquirir algunas copias más para regalar esta novela a algunos de mis amigos; y que pudiesen apreciar mejor la desbordante imaginación de su autor (y como el viaje en el tiempo que yo sepa aún no se "inventa", estoy obligado a prestarles mi libro),

Bueno, mientras tanto acá va este texto que espero sirva como introducción en la narrativa de quien es hoy considerado como uno de los autores jóvenes más prometedores en cuanto a ciencia ficción y fantasía.

¿Quién diablos es China Miéville?

Este señor de nombre tan inusual (no usa pseudónimo) es un autor inglés que tenía alrededor de 26 años cuando irrumpió en la industria editorial con su libro *El Rey Rata* en 1998 (una variación del cuento clásico de el *Flautista de Hamelin*). Miéville nació en el año del Señor de 1972 en Londres. Su particular nombre no se refiere tanto al país de Mao, si no que más bien corresponde a una palabra que en jerga *cockney* significa "amigo". Miéville desde pequeño demostró interés por las historias de aventuras extraordinarias y con mundos y personajes exóticos, siendo un asiduo lector de revistas literarias de ciencia ficción y fantasía, como también de cómics.

Los ya avezados lectores del género literario creado por otro inglés (más bien una inglesa, la señora Mary Shelley en un ya lejano 1817 con su tan inspirado *Frankenstein* y que más de un siglo después el norteamericano Hugo Gernsback inteligentemente llamaría *Ciencia Ficción*), muy bien sabemos del compromiso social que posee este tipo de obras a la hora de denunciar problemáticas sociales y descifrar también el corazón humano con todas sus bellezas y horrores. Por esta razón es que muchos escritores y escritoras del género demuestran una especial inclinación a los temas de esta índole. Es así como China Miéville aparte de fantasear con tanta criatura alienígena y mujeres en trajes desbordantes, ha dedicado parte de su vida a la política, formando parte del partido de la *Alianza Socialista* de su país y postulándose en elecciones políticas. En las votaciones de 2001 le fue bastante mal, sin embargo no deja de participar en manifestaciones políticas, a la par que escribe sus fabulosas obras como la que en este momento dedica mi atención.



Antes de ir de lleno a la obra que motiva mi trabajo, quiero contar que Miéville ha ganado numerosos premios literarios de la especialidad, como lo son el *Premio Arthur C. Clarke* y el *Augusth Derleth* del 2001, el *Kurd Lasswitz Award* y el *Ignotus* del 2002. También cabe destacar el *Amazon.com Editors' Choice, Fantasy 2001*. Asimismo fue finalista del *James Tiptree 2001*, el *BSFA del 2000* y el *Hugo 2002*. Todo lo anterior sólo por su segunda novela *La Estación de la Calle Perdido*.

Su tercera novela, *La Cicatriz* (ambientada en el mismo mundo de *La Estación de la Calle Perdido*), fue condecorada con los premios *Locus de Fantasía* del 2002, el *August Derleth* del 2003 y recibió nuevamente el *Amazon.com Editors' Choice, Fantasy 2002*. También, fue candidata al *Phillip K. Dick* del 2002 (se le concedió la mención especial), al *Arthur C. Clarke* y el *Hugo* del 2003.

Argumento, análisis y comentarios personales de *La Estación de la Calle Perdido*

Puedo comenzar este apartado contando que en su nombre en inglés, este libro lleva la palabra "Perdido" en castellano, quizás una manera de acentuar el carácter de exótico del libro (¿Quién puede negar lo atractiva que es nuestra amada lengua hispana para los anglosajones y otros, considerando toda su carga semántica sinónimo de estos tierras ya maravillosas que eran para los colonizadores el llamado "Nuevo Mundo", con toda su flora, fauna y culturas tan impresionantes?).

El libro abunda en una descripción rica en detalles, ya sea tanto para ambientar los eventos en un mundo heterogéneo tan lejos y tan cercano a la vez al nuestro, como a la hora de referirse en especial a cada una de las razas que pululan por sus páginas. Miéville posee la capacidad de crear seres tan formidables en su aspecto como en su psicología, basándose en la real zoología, pero dándole una cuota de fantasía tal que verosimilitud y maravilla se conjugan con una poesía que muy bien lo acerca a la de autores como Orson Scott Card, Bradbury y Ursula LeGuin. Dentro de esta creación de criaturas, la belleza y el horror conviven, pues el autor es capaz de dar vida a los seres más extraordinarios, entre ellos algunos de los monstruos más inolvidables de la narrativa actual. Además es ducho a la hora de presentar la psicología de sus personajes, otorgándoles una humanidad con la cual resulta imposible no sentirse cercano a sus aventuras y dilemas. Por ende, esta novela es una obra no sólo que destaca por la creación de un mundo tan genial como lo es Nueva Crobuzon, si no que también es libro de situaciones y de personajes. Es una obra completa en sí misma y que nada puede envidiar a lo que han logrado autores gracias a sagas enteras como la de *Fundación* de Asimov, *El Señor de los Anillos* de Tolkien y otros.

La novela que posee más de ochocientas páginas está ambientada en el mundo de Bas-Lag, una tierra que en ningún momento se explica si corresponde a nuestro planeta en el futuro o forma parte de otro sistema solar, dimensión o cualquier otra explicación a la que estamos acostumbrados. Es un lugar vasto, uno de cuyos continentes y/o ciudad gigantesca es Nueva Crobuzon. Éste es un sitio lleno de razas inteligentes de todo tipo (cada una tan formidable en su forma como en su fondo), entre las cuales la de los humanos es una de muchas (más abajo hay un apartado a las razas más destacadas de la novela).

Los ciudadanos de Nueva Crobuzon viven dominados por una espantosa dictadura que vela tanto por su seguridad, como por mantener el status quo impidiendo cualquier manifestación de rebeldía política o legal (pese a que en la metrópolis los crímenes organizados o no, la prostitución, la corrupción, la drogadicción y la miseria son parte del pan de cada día). El control del alcalde Rudgutter con sus fuerzas armadas llega a tal punto, que el castigo por cualquier crimen llega hasta sobrepasar la dignidad del supuesto delincuente, por medio de una técnica científica y punitiva basada en la manipulación genética y cibernética de estos, quienes luego llamados *rehechos* toman aspectos realmente horribles relacionados con su crimen (en el libro se cuenta el caso de una madre que en un arrebato de locura, lanza a su bebé desde varios metros y luego de ser ajusticiada, le injertan los brazos de su hijo muerto en la cara). Pero esta modificación del cuerpo también la usan mafiosos, mercenarios y militares para sacar provecho de sus "mejorías".

Por otro lado, en el escenario del libro conviven la más absoluta miseria en medio de escombros, parásitos y enfermedades, con la más absoluta opulencia de unos pocos, a manera de antiutopía. Pero no solo una ciencia y tecnología desbordantes abundan en estos dicotómicos parajes, pues también está el dominio de la magia (considerado el Nueva Crobuzon como una importante disciplina de estudio y uso) y que acá recibe el nombre de *taumaturgia*, habiendo cátedras universitarias de esta disciplina; a su vez en muchas actividades se mezclan los conocimientos científicos más sofisticados con la llamada *taumaturgia* (existiendo procedimientos y tecnologías híbridos de estos dos). El tema de la magia en el libro llega a su máxima expresión, cuando aparece nada menos que el embajador del Infierno en Nueva Crobuzon y se explica detalladamente la escena donde ocurre este particular encuentro.

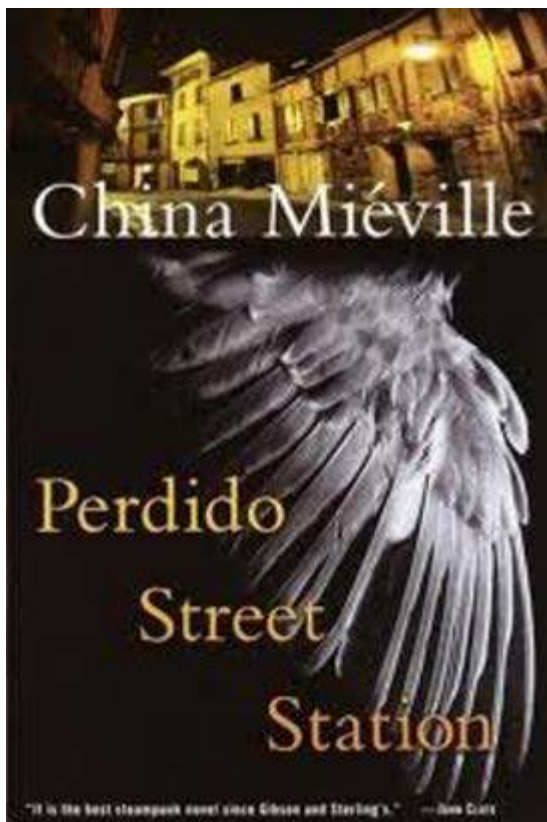
Tanta raza entremezclada en la novela, implica también una presencia de un politeísmo abundante, si bien el tema teológico no toma mayor relevancia en el argumento de la obra. Cada cultura posee su propio credo, el cual muchas veces es compartido por otras especies en el culto. Esta comunión extrema entre razas y culturas tan diversas llega a puntos insospechados, habiendo incluso sexo y prostitución entre especies.

El protagonista del libro es Isaac Der Grimnebulin, un científico especialista en conocimientos aún demasiado poco ortodoxos para el mundo en que vive, quien trabaja como independiente, pese a sus colaboraciones con la Universidad de Nueva Crobuzon. Isaac es un paria entre los suyos, quien vende su talento al mejor postor y comparte con personajes de dudosa moral. El científico a su vez

mantiene una relación amorosa prohibida con Lin, una artista que resulta ser una khepri, una encantadora hembra de una raza de mujeres insectos; la relación entre ambos que en una primera instancia se muestra como una morbosa atracción entre dos seres originalmente incompatibles desde el punto de vista orgánico, resulta ser un lazo emocional verdadero, donde la mente lógica de este hombre demuestra ser capaz de adaptarse a la psiquis alienígena y más emocional de la khepri (en otras palabras Der Grimnebulin es un individuo lo suficientemente complejo como para albergar dentro de sí numerosas aristas que lo hacen sobrepasar el gastado prototipo del "científico loco" que un escritor menos virtuoso de ciencia ficción hubiese puesto en su historia).

Considerando la larga extensión del libro, transcurren más de cien páginas cuando recién se detalla el primer conflicto dentro del libro y mucho más aún para que se aclare el verdadero acontecimiento que tendrá todas las tramas argumentales paralelas entrelazadas. Isaac lleva su vida profesional y amorosa con la costumbre del que lleva una vida confiada y de la que se siente más que seguro. Todo muy bien, hasta que a su puerta llega un extraño personaje, Yagharek (uno de los personajes más emblemáticos de un libro cargado de seres memorables), quien contrata sus servicios para que le devuelva la capacidad de volar; éste pertenece a la raza de hombres pájaro garuda, y a perdido su naturaleza aérea debido a un secreto crimen que cometió. Es entonces que intrigado por la curiosa petición de su nuevo cliente, quien llegará a convertirse en su gran amigo, como también seducido por el oro que éste le entrega, que Isaac comienza una carrera contra la naturaleza y lo imposible buscando nuevas fuentes de energía para conseguir su empresa.

Entre medio de sus investigaciones se dedica a estudiar todo tipo de animales voladores, pero durante su trabajo ocurre un accidente que provocará no sólo en su vida, si no que también en la de todos los habitantes de la ciudad, una tragedia de horrores cuasi lovecraftianos. Como Isaac es el responsable indirecto de las muertes, la locura y el miedo que comienzan a asolar Nueva Crobuzon, toma la heroica decisión de combatir por su propia cuenta la tragedia que llegó a la metrópolis. En su cruzada se le unen un grupo de personajes variopintos, entre los que está el mismísimo Yagharek. Pero Isaac y los suyos no son los únicos que andan detrás del horror que está haciendo de las suyas, si no que también existen otros intereses involucrados, de modo que la narración se va repartiendo entre un grupo y otro.



Mi intención no es la de contar la trama completa de libro y quitarle la sorpresa al posible lector, si no que entusiasmarlo hablándole de lo que a mi parecer es una de las grandes obras del género de los últimos años y que de seguro se convertirá con el paso del tiempo en todo un clásico; por esta razón sólo abordo acá las líneas argumentales generales, de modo que quien quiera saber más por su propia cuenta, se acerque mejor al libro mismo. Sólo diré respecto al final que me pareció sobresaliente, pese a que la novela no concluyó como a mí me hubiese gustado y eso se lo agradezco mucho a Miéville: que haya terminado su historia lejos de los convencionalismos tal como desde un principio diseñó su libro (dicen que la vida no es justa... ¿Por qué razón entonces la ficción

literaria debería serlo si el arte mismo consiste en "imitar la vida"?). Lo que sí me atrevo a decir es que China es un Hijo de Puta con mayúscula, pues el destino final de algunos de los personajes duele tanto como en el desenlace de sagas literarias tan queridas como *La Torre Oscura* de King o *Harry Potter* de la Rowling.

Y por cierto... ¿Por qué razón el libro se llama *La Estación de la Calle Perdido*? Pues bien, en Nueva Crobuzon existe una red de ferrocarriles que se disgrega a lo largo de toda la ciudad y entre sus numerosas estaciones se encuentra la de la Calle Perdido. Esta estación viene a ser el centro común de cada una de las líneas de tránsito y es en este lugar que un hecho culminante del libro tiene su desarrollo. Por otro lado, para una novela de la extensión épica como lo es esta obra, un solo hecho, la petición del garuda Yagharek, provocará tal efecto de dominó en la vida de quienes lo rodean, que dicha acción será como la Estación de la Calle Perdido: el nexo y punto de encuentro para todas las otras historias y vidas del libro.

De razas y "mostros"

Como ya dije, el mundo de Bas-Lag posee una población heterogénea en cuanto a culturas y razas, donde los humanos son una entre tantas. En el caso de Nueva Crobuzon el poder total lo ostentan los humanos bajo las manos de una cruel dictadura, pero eso no quita a otras especies que posean su grado de autonomía o que vivan sus costumbres sin perder su propia identidad. Estas razas son pensantes y poseen sus propias religiones, arte, tecnología y otros, aunque bien se da el caso de transculturación y sincretismo entre una raza y otras. A continuación me referiré en parte a las más destacadas de *La Estación de la Calle Perdido*.

- **Khepris:** Raza insectoide donde los machos sólo cumplen la labor de fecundar a las hembras, desposeídos completamente de conciencia y con forma de grandes escarabajos. En cambio las hembras corresponden a las pensantes de su especie y son además las que poseen un atributos más o menos humanos, si bien tienen cabeza de insecto sobre un cuerpo medianamente femenino (¿Cómo creta es posible que un hombre inteligente y "cuerdo" como Der Grimmebulin tenga sexo con una criatura así, a la que más encima ni puede besar a la boca, pues sus mandíbulas pueden herirlo? ¡Puaj!). Las Khepri viven en especie de colonias, dentro de edificios confeccionados por la secreción de ciertos gusanos; a su vez son artistas innatas, ya que con una sustancia que producen con sus cuerpos, crean hermosas esculturas. Entre sus cultos religiosos poseen uno dedicado a los estúpidos machos que las fecundan y entre ellas es habitual el lesbianismo para disfrutar del sexo sin necesidad de procrear.
- **Vodyanois:** Especie anfibia parecida a la de sapos antropomórficos. Poseen la capacidad de modificar el agua a través de sus manos, dándole forma sólida en base a una especie de campo de fuerza que producen; con esto crean objetos y también debido a ello gran parte de los vodyanois trabajan en los ríos y acueductos. No pueden sobrevivir sin una mínima cantidad de agua que mantenga húmedos sus cuerpos, por lo que los lugares desérticos están vetados para la mayoría de ellos. A su vez su carácter en general es bien parco.
- **Garudas:** Hombres pájaros provenientes del desértico lugar llamado Cymek. Poseen rostro de pájaro y unas enormes alas que al extenderlas los hacen verse amenazantes. Aparte de las alas, también tienen manos, terminando los dedos de éstas y patas en garras. Son expertos combatientes tanto en tierra como en aire. No mantienen contacto con otras razas, salvo contadas excepciones. Hablan un lenguaje poético.
- **Manecros:** Raza parasitaria de otras especies inteligentes que se dividen en manecros derechos y manecros izquierdos, poseyendo los primeros la autoridad frente a los otros. Son similares a manos con cola y acostumbra parasitar a sus huéspedes, dominando por completo su conciencia. Tienen habilidades psíquicas y además poseen la facultad de producir una especie de fuego líquido con el que atacan, disparándolo desde la boca de sus huéspedes; también pueden volar, lo que hacen al estar unidos a estos. En Nueva Crobuzon mantienen una escasa población, siendo considerados por las otras especies una oscura leyenda de temer.
- **Cactos:** Especie de cactus evolucionados, bastante belicosos y xenófobos. Mantienen una comunidad aislada llamada "El Invernadero" en plena Nueva Crobuzon, protegidos por una enorme cúpula y manteniendo cierta independencia del gobierno de la ciudad. Cuentan con enormes espinas en sus cuerpos y en el caso de los cactos que viven fuera del Invernadero, se las pulen, pero dentro de este lugar las mantienen con orgullo. Sus duros cuerpos son difíciles de herir de gravedad. Su tecnología es sofisticada.
- **Tejedoras:** Gigantescas arañas transdimensionales. Hablan un lenguaje lleno de metáforas y sus intenciones resultan más que incomprensibles para las otras especies. Debido a su facultad de pasar de una dimensión a otra, pueden aparecerse de improviso, provocando terror por su propia presencia. Mantienen a una de su especie a manera de emisaria con el

gobierno de Nueva Crobuzon. Las Tejedoras mantienen un gusto por la estética que responde a patrones que sólo ellas aprecian, lo que las lleva a preocuparse por el “tejido de la realidad”, de modo que si es necesario intervienen en los eventos de Nueva Crobuzon. Por cierto, en su tronco poseen manos humanas que terminan en largos dedos. Al parecer sólo hay hembras entre ellas.

- **Consejo de los constructos:** Inteligencia artificial que surgió por accidente y que se transformó en el Mecadios para miembros de otras especies, quienes mantienen su culto en secreto. El Consejo habita un enorme basurero, que fue el lugar que le vio nacer. Sólo le interesa procesar información. Es capaz de crear impresionantes mecanismos con material de desecho y provocar en otros constructos (máquinas usadas por los ciudadanos de Nueva Crobuzon para cumplir tareas domésticas) la chispa para que surja inteligencia en ellos. Como el Consejo de constructos es incapaz de articular palabra alguna, usa el cadáver desnudo de un hombre a manera de avatar, hablando por medio de él.

Dramatis Personae

Una novela tan extensa como esta posee numerosos personajes que en mayor o menor medida son desarrollados hasta otorgarles vida propia. Ya he nombrado algunos cuantos, pero aquí va un listado de los más destacados dentro de la novela y que poseen mayor relevancia en el desarrollo de los eventos:

- **Isaac Der Grimmebulin:** Comparte el protagonismo del libro con Yagharek. Es un hombre gordo, con una inteligencia sobredotada, sociable y que se mueve entre el mundo elitista de los académicos y las zonas marginales sin mayor problema (aunque bien se siente mejor entre los habitantes del segundo sector). Pese a lo que en apariencias se percibe en él, un sujeto hedonista y sin escrúpulos, Isaac es un hombre dulce y con fieles principios como la lealtad y la responsabilidad.
- **Yagharek:** A mi parecer, este personaje “se roba la película” en el libro. Es lejos el personaje más heroico de toda la novela, siendo además uno de los dos narradores de la obra, abriendo y cerrando la novela. Sobre él pesa una gran vergüenza, lo que le otorga un carácter sublime propio de un personaje de la tragedia griega. Al principio es reticente a mantener contacto con otros que no sean de los suyos (incluso con el propio Isaac, pese a que contrata sus servicios, apenas habla con él), pero cuando se ve sumido en los trágicos eventos que significan la vida o la muerte para todo el mundo, asume su papel de la forma más honrosa.
- **Lin:** La pareja de Der Grimmebulin. Lin no es sólo una paria por ser una khepri que se viste de humana y vive entre estos, también lo es entre sus hermanas de raza, pues optó por la independencia intelectual y artística dejando la comunidad a la que están acostumbradas otras khepris.
- **Derkhan:** Esta periodista dedicada a la crítica de arte, en apariencia una mujer frívola, es la mejor amiga de Lin y resulta ser nada menos que una de las responsables del diario clandestino opositor a la dictadura del alcalde Rudgutter. Es una mujer valiente que se une a la cruzada de Isaac y participa hasta sus últimas consecuencias en ella.
- **Rudgutter:** El dictador de Nueva Crobuzon, humano y poderoso. Controla toda la ciudad con mano de hierro y no vacila en castigar a los que se oponen a sus designios. Es despiadado y posee facilidad de palabras como para tener acuerdos con seres tan extraños y peligrosos como lo pueden ser los mismos demonios del Infierno y la Tejedora. Luego de Isaac y sus compañeros, es la segunda fuerza que trata de controlar los eventos que asolan la ciudad (pero no tanto por preocupación de sus ciudadanos, si no que para sacar provecho de ello).
- **Motley:** Mafioso, líder de la distribución de drogas en Nueva Crobuzon. Su apariencia es un misterio que muy pocos conocen realmente. Contrata a Lin para que haga una estatua suya. La identidad de Motley es lejos uno de los puntos más sobresalientes del libro y las veces en que aparece en la narración (no muchas) es una verdadera delicia para el lector. Motley es tanto o más cruel que el alcalde, siendo ambos caras de una misma moneda por cuanto cada uno corresponde a la figura de un poder maligno que opera en este caso en el bajo mundo, mientras que el otro a la luz de la política. Es a su vez la tercera fuerza que trata de sacar provecho de las circunstancias que se convierten en el eje dramático del libro.
- **Lemuel:** Contacto de Isaac con los seres más marginales de Nueva Crobuzon y quien le consigue en el mercado negro lo que de otra forma sería imposible. A Lemuel sólo le interesa sí mismo, pero sin desearlo se ve involucrado en el grupo de Isaac, quien le pide ayuda y le ofrece hasta sus servicios científicos a cambio de apoyo logístico.
- **Pengefinchess:** Otra genial creación de la pluma y la imaginación de su autor, que sobresale en el libro, pese a que aparece bien pasada la mitad de las páginas. De raza vodyanoi, es una mercenaria a la que contrata Lemuel para ayudar a acabar con la desgracia

que asola Nueva Crobuzon. Pengefinchess trabaja junto con dos compañeros de andanzas, pero del trío que se une a las filas de Isaac, es la única poseedora de luz propia (supongo que lo hizo a propósito su autor). Posee un acuerdo con una ondina (elemental del agua), que vive en su cuerpo humectándolo y con lo que la mercenaria puede sobrevivir sin problemas en ambientes secos.

Eso es todo. Dejo que cada lector descubra esta novela por cuenta propia. No se van a arrepentir.■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

No-FICCIÓN

ENTREVISTA

OPINIÓN

EDICIONES

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

FICCIÓN

El rey

SEBASTIÁN BORDA

© 2012. Todos los derechos reservados
Prohibida su reproducción total o parcial por cualquier medio,
sin expreso consentimiento del autor

A cabo de despertar. La oscuridad me envuelve, es tan densa que no puedo distinguir mis manos. Siento frío en todo el cuerpo, estoy desnudo. Una sensación de claustrofobia empieza a invadirme. Intento levantarme, pero algo impide mis movimientos.

Estoy enredado en una especie de membrana viscosa que dificulta también mi respiración. ¿Qué me está pasando? ¿Cómo desperté aquí?

Empiezo a desesperarme, dejo de temblar y mi cuerpo comienza a sudar.

De pronto escucho pasos, alguien (o algo) se acerca. Una voz gutural, de ultratumba comienza a hablar. Me está llamando:

- Stevie... Steve... Hijo... ¡Stephen King! Dejé de enredarte con las sábanas que tengo que armar la cama.

- Sí, mamá. ■



PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
No-FICCIÓN
ENTREVISTA
OPINIÓN
EDICIONES
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

LECTORES

LAS MEJORES PELÍCULAS *Facebook*

"...En nuestra página en Facebook le preguntamos los lectores: ¿Qué adaptación fílmica de Stephen King les parece la mejor, ya sean películas o miniseries?. Algunas de las respuestas, a continuación..."

Respuestas

Jose María Savariñiuk: The Mist es una de las adaptaciones del maestro King que más se acerca a su obra literaria, además de aterrar como lo hizo la nouvelle.

Mariela Viviana: ¡The Shining! ¡Sin dudas! Adaptación, casting, actuaciones, la locación del Stanley Hotel... ¿qué más se le puede pedir?

Ultraman SesentayTres: Stand By Me y *Misery* son las mejores y más fieles.

Miguel Arias Diest: Para mí la más exacta y redonda adaptación es The Green Mile, aunque *The Shawshank Redemption* es mi película favorita.

William Zelada: En lo personal me gustó mucho The Green Mile. Muy fiel al libro, con personajes y actores de primera calidad y un ambiente que hace vivir parte de lo que King quiere transmitir.

Otis Kraken: Para mi buen gusto, creo que Pet Semetary de 1989. Se respetan los personajes, la historia es casi igual a la novela, y no pierde la esencia. *The Body*, conocida en la pantalla grande como *Stand By Me* es de mis preferidas también, es casi una copia exacta del relato. El director supo hacer una hermosa adaptación que el mismo King, al verla por primera vez, se emocionó.

Martin Polli: Como mejor adaptación de un libro, Misery, porque respeta mucho la historia, la esencia de los personajes, la ambientación... y los actores protagónicos son soberbios en sendos papeles.

Marcelo Madroñal: Hay varias muy buenas (también varias desastrosas). Me quedo con *The Shawshank Redemption* por fidelidad al libro, las actuaciones de Tim Robbins y Morgan Freeman, y su mensaje de dignidad frente a los abusos del sistema.

Carmen Domínguez Sánchez: The Shawshank Redemption y *The Green Mile* para mí son de las mejores adaptaciones, pero en *The Mist*, la libertad que se toma Darabont en el final es espectacular, sólo por ello la situaría por encima de las otras dos.

Bibiana Daponte Blanco: Voto por Misery... Para mí es una de las más fieles adaptaciones.

Óscar Garrido: Cualquiera de las adaptaciones de Frank Darabont están magistralmente llevadas a la gran pantalla. Otra gran película es la versión de *The Shining* de Stanley Kubrick, aunque éste se tomara ciertas libertades a la hora de plasmar la obra de King.

Stephanie Cardoso Moreira: Carrie (1976), la película fue muy fiel al libro y el personaje de Carrie protagonizado por Sissy Spacek es muy bueno.

Vanessa Coria: Hay varias, pero destaco las similitudes de los libros y las películas: Pet Semetary, It, The Stand, The Mist, Cujo y Christine.

Pedro Gutiérrez: Como fan incondicional de las películas y miniseries basadas en novelas del maestro, he de reconocer que las hay malas, regulares, buenas y muy buenas. Pero para mí todas tienen su encanto, sabés que por muy mala que sea tiene ese toque King. Quizás la más fiel, puede que sea *The Shining*, evidentemente la miniserie, no la de Kubrick. Aunque quizás es tan fiel que aburre y es preferible leer el libro.



Envíen sus mensajes para publicar en esta sección a

INSOMNI@MAIL.COM

Por favor, detallen nombre, apellido y país desde el que escriben.

En Facebook: "Revista INSOMNIA - El Universo de SK"

Daniela Chavez: Stand By Me. Todavía lloro cuando la veo.

Jon C. Mujika: Para mí *Dolores Claiborne*, sin duda. Es fiel a la psicología de los personajes, al hilo argumental, y tiene un juego de elipsis temporales muy bueno. Después de ésta: *The Shawshank Redemption*, *The Green Mile*, *Misery*.

Boris López Arriagada: En términos de fidelidad y calidad, las de Frank Darabont, pero me quedo con la miniserie *Salem's Lot* del '79 de Tobe Hooper. El Barlow "nosferaturizado" todavía es atemorizante.

Gus Altolaquirre: Disculpen mi opinión, pero más allá de las excelentes representaciones de Darabont, Rob Reiner, o Taylor Hackford, creo que en el corazón llevo a *Maximum Overdrive* de 1986, por el hecho de que fue el primer VHS que llevaron mis padres a casa y fue recibido como "el acontecimiento" y realmente lo fue.

Juan King Rojas Alvarez: The Mist, excelente.

Adrián Granatto: Hay tres: la que se lleva las palmas es *The Shawshank Redemption*. No hay con qué darle a esa película. El segundo puesto es para *Pet Sematary* por la fidelidad a la novela y su terror puro. Y en tercer lugar *The Mist*. El horror creciente y un final que se te atraganta.

Pablo Concha: The Green Mile. Porque Darabont fue fiel a la historia y fue capaz de adaptarla sin quitar o modificar nada importante. El casting también fue muy acertado.

Esther Jener: Para mí *Carrie*, porque gracias a ella conocí la obra de King, por la gran actuación de Sissy Spacek y el susto final.

Sandra Geringer: No he visto muchas, pero las adaptaciones que me parecen más fieles al libro original son: *Misery*, *The Green Mile*, *Carrie* y *Stand By Me*.

Nati Lou: Para mí, *The Shawshank Redemption* es la mejor adaptación. Actores buenísimos, la manera en que Freeman relata la película, y, personalmente mi parte favorita, cuando matan al testigo del asesinato... era algo que no estaba en el libro, y realmente me sorprendió.

German Schaefer: The Shawshank Redemption, impresionante, Freeman actúa para 11 puntos en ese papel. Además de no ser sólo el mejor de King sino una de las mejores películas de la historia del cine.

Esteban Sánchez Rosado: Diría que *The Green Mile* y *The Shawshank Redemption*, pero sin duda adoro *Misery*, *It* y, sí, *Hearts in Atlantis* (aunque tendría que haber sido *Hampones con Chaquetas Amarillas*).

Charly Reyes Velasco: The Mist, de Frank Darabont, porque cristaliza lo mejor de King: profundidad humana en situaciones límite, donde lo más importante no son sólo los monstruos (y los hay a montones, incluyendo a los humanos), sino el involucramiento emocional con personajes que nos importan; buenas actuaciones, y con un final que supera al del cuento original. *The Shining* es un clásico, pero *The Mist* es una obra maestra a revalorar por el gran público.

Markitox Brun: Stephen no está muy de acuerdo con *The Shining*, así que aunque me gusta la película si el Rey no está de acuerdo yo tampoco. Para mí la mejor es *The Green Mile*.

Soledad Gil Tejera: Por desgracia, donde yo vivo no llegan muchas películas, porque no tengo mucho para valorar. Diré que prefiero los libros mil veces a las adaptaciones, pero me caló hondo *The Stand* y *The Secret Window*, en donde acertaron en escoger a Johnny Depp.

Ricardo Gómez: The Secret Window, puesto que la película hizo del libro lo que Morton le hizo a Depp: francamente interesante para cualquiera.

Roland Gilead: Seguramente *The Shawshank Redemption* o *The Green Mile* son las mejor logradas, pero *Misery* para mí es buenísima, como película de suspenso y con unas actuaciones inmejorables.

Fernanda Catan: Creo que *The Green Mile*... director, actores de primera línea... Creo que la película refleja casi exactamente la novela.

Caitlin Lee: Hasta ahora no vi muchas, tengo 15 años, hace poco empecé a leer los libros de King, y la verdad que me hice fanática. En lo personal la que más me gustó fue *Riding the Bullet*.

Fernando Pablo Armanelli: The Mist, sin duda, a la cabeza. De las más viejitas *Carrie*, a pesar de que todo el argumento se puede condensar en una película y un especial apartado, porque fue uno de los primeros libros que leí, *The Dead Zone*. La más desastrosa: *Dreamcatcher*, no supieron captar el sentido del libro. *It* nada que ver, pero el payaso aterrorizaba.

Dominick Carlos Hernández: Una de las mejores adaptaciones fue *Misery*. Kathy Bates muy buena en su papel de Annie Wilkes. Aunque no es una fiel adaptación la película atrapó el suspenso de la novela.

Evelyn Cavero: La mejor adaptación es *The Mist*, es la más fiel al libro, aunque se tomaron algunas libertades con el final. Y otra es *Pet Sematary*, aunque tenía unos cambios pequeños. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

No-FICCIÓN

ENTREVISTA

OPINIÓN

EDICIONES

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

FICCIÓN

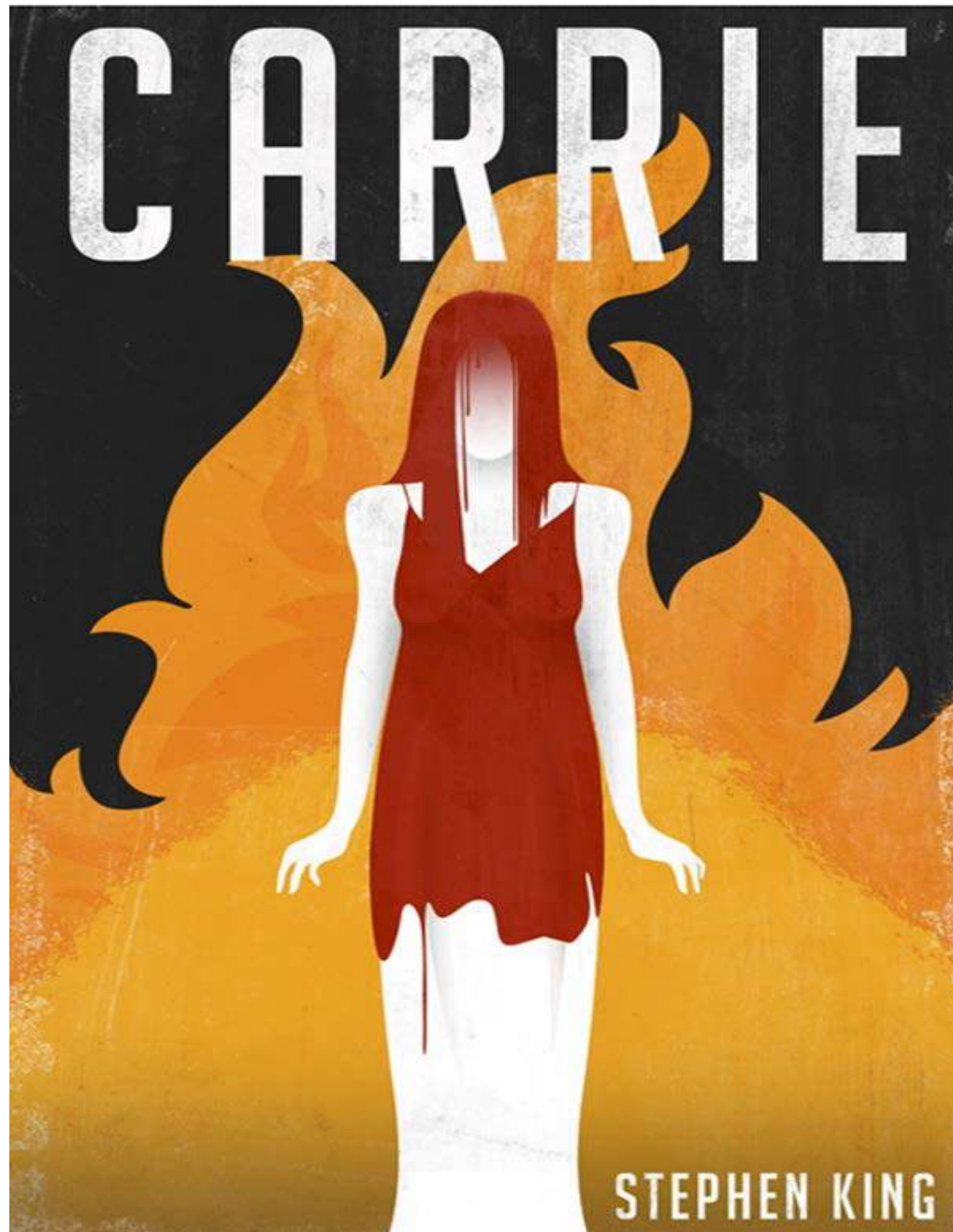
LECTORES

CONTRATAPA

CONTRATAPA

El arte de Laz Marquez (I)

Laz Marquez es un diseñador/ilustrador afincado en la ciudad de New York y que se sumó a la moda de crear reinterpretaciones de carteles de películas famosas. Dueño de un estilo muy personal, ha decidido diseñar sus propios pósters de varios libros/películas de Stephen King. Este mes: *Carrie*. ■



"CARRIE"
REDISEÑO ARTÍSTICO
POR LAZ MARQUEZ